

الأميرة حب الرمان وفيرزان

تأليف
السيد حافظ

جميع الحقوق محفوظة للناشر
العربي للنشر والتوزيع
٦٠ شارع القصر العيني (١١٤٥١) - القاهرة
ت : ٣٥٥٤٥٢٩ فاكس : ٣٥٤٧٥٦٦

الطبعة الأولى

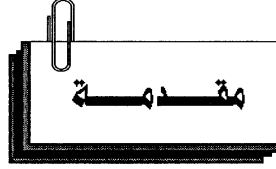
١٩٩٦

مسرحية الأميرة جب الرماح

المؤلف : السيد حافظ

الغلاف للفنان : عمرو السقا

عدد الصفحات : ٧٨ صفحة



مسرح الطفل في رأيي هو البداية الحقيقية للمسرح بصفة عامة وازدهار مسرح الطفل يعنى ازدهار الحضارة في أي بلد فهو عالم جديد واستاذن من سبقوني لا أقدم تجربة بسيطة وأرجو أن تكون إضافة لرصيد مسرح الطفل في المسرح العربي إن مسرح الطفل مصطلح يطلق على :-

مسرح العرائس - مسرح الدمى - مسرح القراقوز - المسرح المدرسي (ابتدائي - اعدادي - ثانوي) - مسرح للأطفال (يقدمه كبار النجوم للصغار)

أنه مسرح المستقبل وأرجو أن يبرز فجره حتى جديد لمسرح الطفل قادر على التعبير عن مشاكله فالطفل العربي لا يستطيع أن يمر ب من واقع في هذا العالم إنه مطارده بـجمزة الإعلام صباح مساء . يسمع . يقرأ . يرى . إنه محاط بكل قضايا الواقعية بدءاً من الشارع والحي والبيت والمدرسة إلى عالم القنوات الفضائية .

السيد هاني

الأميرة حب الرمان

الشخصيات

- ١- الأميرة حب الرمان
- ٢- وصيفتها خيزران
- ٣- القائد مهران : قائد الشرطة
- ٤- السلطان عرفان : والد الأميرة حب الرمان
- ٥- الأمير عمران : زوج الأميرة حب الرمان
- ٦- زعفران : وزيره
- ٧- وصيفه «١» ، وصيفه «٢» : وصيفتان في
صحبة الأميرة حب الرمان
- ٨- سحتوت : بستاني في قصر السلطان عرفان
- ٩- عابر سبيل : عجوز في السبعين يساعد الأميرة
- ١٠- الوزير : وزير السلطان عرفان
- ١١- البطه ، الخروف ، الديك ، البجعة : مجموعة
الحيوانات في البستان
- ١٢- نور ، عنبر : خادمتان في قصر الأمير عمران

الفصل الأول

خيـزـران	: ياللا أنتى وهى بلاش غنا وتهريج ..	(يفتح الستار على ساحة قصر
	يالـه كل واحدـه تشوف شغلها	السلطان عرفان والد الأميرة حب
وصيفة ١	: مالك ياخيـزـران .. ده أنت أسعد	الـرمان .. الوصيفات تغنى
	الوصيفات	للأميرة حب الرمان-لاتظهر حب
خيـزـران	: لأ أنا أتعس الوصيفات	الرمان)
وصيفة ٢	: ليه ؟	كلمات الأعنية تقول مامعناه
خيـزـران	: لأننى حاسافر لبلاد الأمير عمران	ستتزوج الأميرة حب الرمان من
وصيفة ١	: ودى حاجة تزعل .. ده كل الوصيفات	الأمير عمران
	يتمنوا يروحوا مع الأميرة	تغرد العصافير فى السماء
خيـزـران	: إلا أنا	تبارك هذا الزواج .
وصيفة ٢	: ليه ؟	سينتقل الفرح والغناء إلى بلاد
خيـزـران	: هـه (تمتعه أنها أخطأت فى	الأمير عمران والأميرة حب
	المحاور) لأننى حاسيب أهلى	الرمان
	وأصدقائى وأروح لبلاد بعيده	(تدخل الوصيفة خيـزـران)

وصيفة ١	: خلاص ما تسافرش	سحتوت	: مالك يا خيزران ؟
خيزران	: وهو حد يقدر يقول للسلطان عرفان والد الأميرة لأ	خيزران	: أنا تعيسه يا سحتوت .. خلاص .. مش حاقدر أشوفك بعد النهارده .. حشتاق لك
وصيفة ٢	: أنت كده على طول يا خيزران مش عاجبك حاجة ابدأ	خيزران	: وأنا كمان يا خيزران حشتاقلك .. حشتاق للتفاح والموز اللي كنتى بتجيبهم لى
وصيفة ١	: لأنى استحق كل حاجة	خيزران	: بس .. التفاح والموز هو كل اللي بتفكر فيه ؟!
خيزران	: زى كل حاجة	سحتوت	: لا وحشتاق أكثر للفلوس اللي كنتى بتسرقها من الأميرة وتديها لى
	(يداخل سحتوت .. عهد أنيق .. شرير الملامح)	خيزران	: يوه .. عقلك فى الأكل والفلوس ويس
سحتوت	: خيزران	سحتوت	: أمال انت عايزه إيه ؟
خيزران	: سحتوت (تنظر الى الوصيفات) ياله يا بنات .. روحوا أنتو دلوقتى جهزوا للسفر	خيزران	: عايزاك تفكر فى
سحتوت	: ياله يا بنات (يضحكن البنات ويجربن)	سحتوت	: أشمعنى ؟

خيوزان	: انت مش بتقول إنك بتحبني وعايذ		عيون في كل حته في المدينة
سحتوت	تتجوزني	سحتوت	: خلاص نخط له سم في الأكل ويموت
سحتوت	: أيوه قلت		ونخلص منه
خيوزان	: أنت مش قلت عاوز تشتريلى بيت	خيوزان	: لأ .. مش كده .. الحكاية عاوزة
سحتوت	: آه		تخطيط ولكل شئ أوان
خيوزان	: (تبيكى) وأنا دلوقتي حاسافر		(يدخل مهران قائد الشرطة..
سحتوت	: مع السلامة		شخص شهم وشجاع قوى البنية)
خيوزان	: (تبيكى وتمشى) مع السلامة يا	مهران	: أنت هنا يا خيوزان
سحتوت	سحتوت	خيوزان	: أيوه يا مولاي
سحتوت	: استنى ماتمشيش	مهران	: ويتعمللى إيه عندك
خيوزان	: أنا مش عاوزة أمشى .. أمشى ازاي	خيوزان	: ولا حاجه .. كنت باتكلم مع سحتوت
	واسيبك ؟	مهران	: سحتوت البستاني ؟!
سحتوت	: خلاص .. ماتيجى نهرب	سحتوت	: مولاي مهران فيه طلب ليه عندك أنا
خيوزان	: ونهرب فين من القائد عمران ؟ ده له		عاوز أسافر مع خيوزان

مهران	: لأ سفر مع خيزران مفيش	السلطان	: إنت هنا يا مهران وأنا بادور عليك
سحتوت	: ليه بس يا مولاي ؟	مهران	: خير يا مولاي السلطان
مهران	: لأنك زميل خيزران - ويتحب السحر والشعوذة زيها	السلطان	: عاوز أوصيك على الأميرة
خيزران	: مولاي	مهران	: فى عينى يا مولاي
مهران	: مالوش لازم الكلام ده دلوقتى ..	السلطان	: وأوصيك كمان على الأمير عمران
	أنا ماكنتش عاوز خيزران تسافر بس	مهران	: معقوله يا مولاي لا توصينى
	أعمل إيه الأميرة قلبها طيب	السلطان	: عال .. عال .. دلوقت اقدر أقول إننى
	ومتمسكة بيها		مستريح
سحتوت	: يعنى يا مولاي	مهران	: استريح يا مولاي
مهران	: (مقاطعا) خلاص .. مش عاوز اسمع	السلطان	: أنا نفسى تقدر موقفى لانى مريض
	حاجة تانية .. اخرجوا انتم دلوقتى	مهران	: معذرة يا مولاي
	(تخرج خيزران مع سحتوت	السلطان	: وخلي بالك كمان من الوصيفات
	يدخل السلطان عرفان)	مهران	: القافلة كلها فى رقتى يا مولاي
		السلطان	: دلوقتى أقدر أقول .. فى أمان الله

معهم كلمات معناها سلام يا
أهل بلدى ، سلام يا كل بلدى ،
سلام يا كل الطير ،... يا
كل الشجر ، يا كل البيوت،
يا كل البشر)
(يقرب السلطان من حب
الرمان)

السلطان : يا حب الرمان يا أحلى الأميرات
الاميره : نعم يا والدى
السلطان : أوصيك وأنتى لا تحتاجى توصية
الاميره : قل لى يا والدى
السلطان : لو أساء إليك أحد سامحيه
الاميره : التسامح خير
السلطان : والأمير عمران خلى بالك عليه .. رعيه



(فيد اوت اضاءة على المشرح)
(الاضاءة تختفى مع تغيير
الديكور) يعود الضوء على ساحة
قصر السلطان .. الناس يقفون
يلوحون لليهودج ويرقصون.. الناس
فى فرح ولهو.. يعزفون ..
ويغنون.. (الكلمات تقول بما معناه)

(١) : مبروك عليك يا أميرة البلاد يا حب

الرمان

(٢) : ستغادرين الديار إلى قصر الأمير

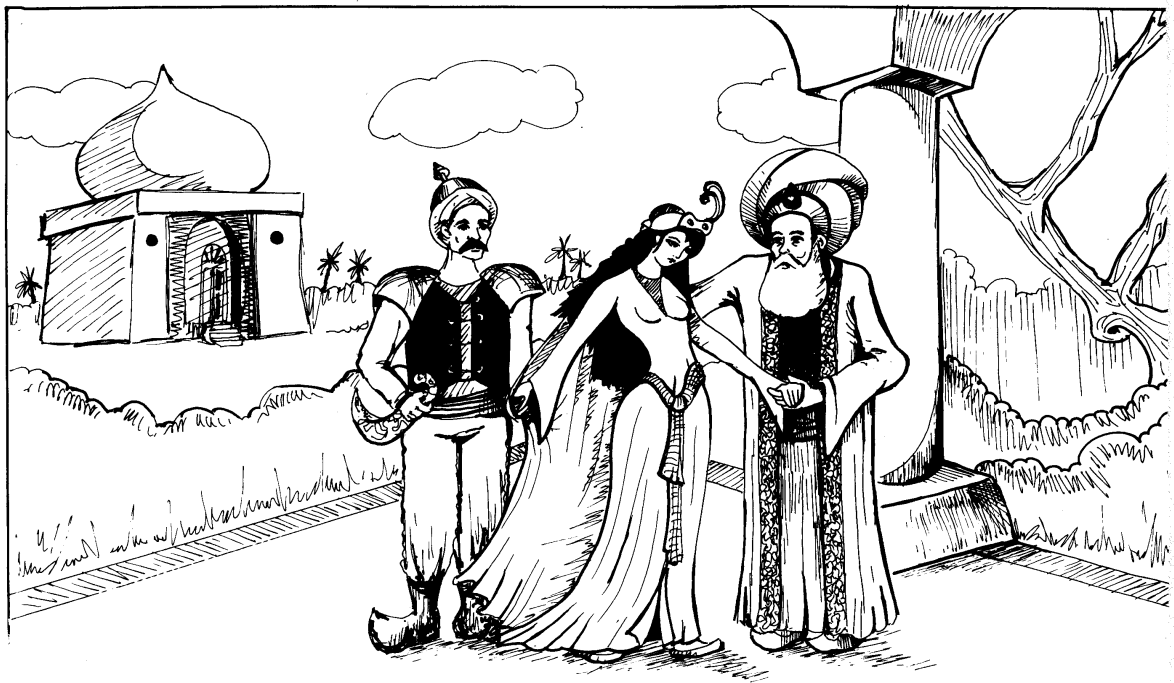
عمران

(٣) : عاش الأمير عمران والأميرة حب

الرمان

(تخرج الوصيفات والعبيد فى

أغنية ثم تخرج الأميرة تغنى



حد ينسى ناسه ... الوطن والناس ...		الأميرة	: توصيني بالأمير !
يا خيزران .. يا خيزران .. فين	السلطان	السلطان	: وأوصى الأمير عليك (يضحك)
الوصيفة الشقية		مهران	: يا مهران .. يا قائد القافلة
(تظهر) وهي وصيفة جميلة	خيزران	السلطان	: مولاي السلطان
ولكنها ليست في جمال ولا هندام		مهران	: خلّ بالك على الأميرة في الطريق
الأميرة (أيوه يا مولاي السلطان		السلطان	: طول ما معانا الله والسلاح والجمال
فين انتي ؟	السلطان		: والرجال الطريق يبقى صديق
هنا من ساعة لما كنت بتغني للأميرة « أنا	خيزران	السلطان	: يا مهران اعتذر لى للامير عمران
بنتي حب الرمان » (تقلده) وهي			: وقوله السلطان عرفان كبير وصار
تغني لك وأنا أبويا السلطان عرفان		مهران	: تعبان والسفر تلت تيام كثير
اسمعي	السلطان	السلطان	: حاضر يا مولاي
سمعت	خيزران	مهران	: الأميرة حب الرمان دى عيونى
(يأخذها جانبها) أنا عايزك تخلى	السلطان	السلطان	: فى عيونى يا مولاي
بالك من الأميرة			: (يأخذها جانبها) يغنى لها (أنا
(يحفظ وهي تهتسم) الأميرة دى	خيزران	الأميرة	: بنتى حب الرمان)
جميلة		السلطان	: وأنا أبويا السلطان عرفان (يغنيان)
والأمير عمران	السلطان	الأميرة	: فاكدة الأغنية يا أميرة
يا جماله أغنى الأمراء قصدى حاضر	خيزران		: فاكدة يا والدى حد ينسى تاريخه ...

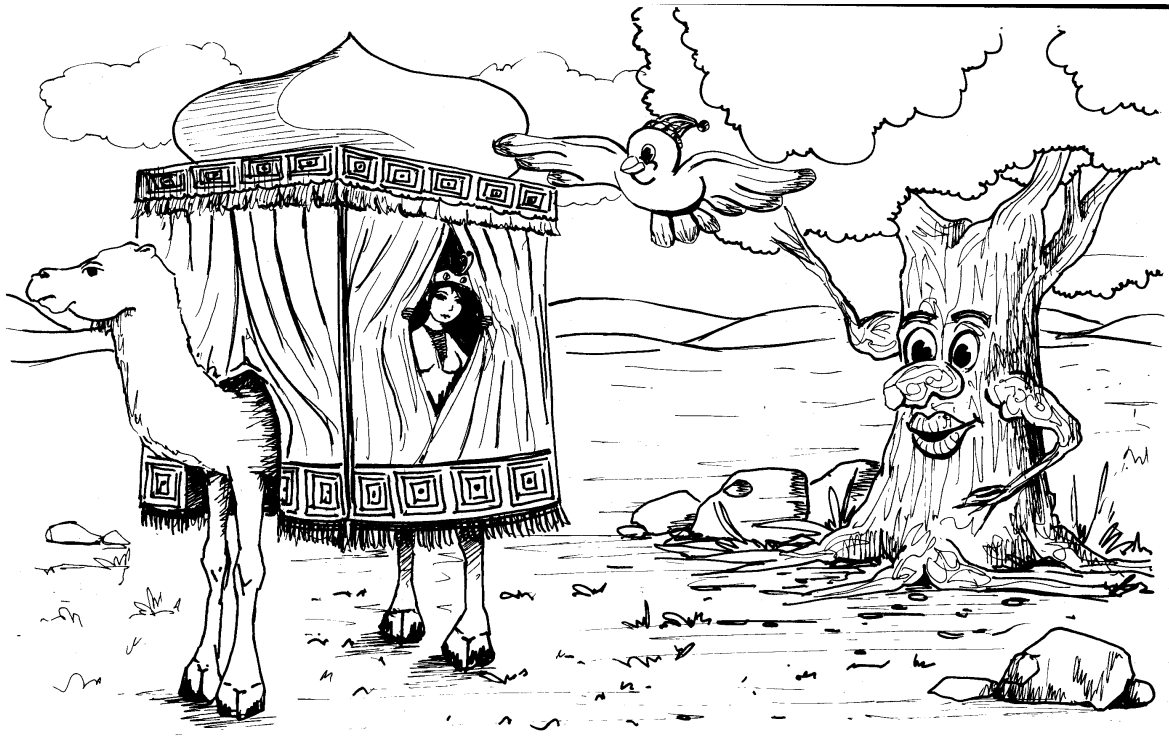
السلطان	:	يا مهران انت وخيزران خلّى بالك من الأميرة
مهران	:	فى عنيه (يجذب خيزران)
خيزران	:	سيبى الراجل يكلم بنته شايف البلد كلها طالعه تودع الاميره.. حتى طيور القصر فيها إيه الأميرة ؟
مهران	:	الأميرة طيبة
المجموعة	:	الأميرة حنينة
خيزران	:	يلا يا مولاتى .. عايزين نلحق نمشى طول النهار
السلطان	:	(يحدد الأميرة) يا بنتى يا احلى البنات والأميرات معايا هدية . قلادة جميلة خديها بس القلاده فيها خرزة مسحورة خرزة زرقه لما تحسى بالخطر ناديتنى .. يا والدى .. يا والدى .. حتلاقينى جنبك روحى جنبك بتحميمكى
الأميرة	:	صحيح يا والدى ؟
السلطان	:	صحيح يا بنتى
خيزران	:	يلا يا مولاتى نتحرك دى أوامر القائد مهران
مهران	:	على مهلك يا أميرة ما نتى عارفه خيزران كبيرة الوصيفات دايم مستعجلة
الأميرة	:	على كل حال .. آن الأوان
السلطان	:	شدو الرجال
الأميرة	:	الوداع يا والدى الوداع يا أهلى الوداع يا شعبي ، الوداع يا أصدقائى
الجميع	:	مع السلامة مع السلامة يا أميرة .. الوداع يا جميلة (يتحرك الديكور .. مع أغنية الوداع والسلطان الذى يبكى ويودع ابنته)

الوزير	: والبخور والعطور لاتشغل نفسك يا مولاي	(موسيقى مع تغيير الديكور يتحول لمكان قصر الأمير عمران) (يظهر الأمير عمران ومعه الوزير زعفران)	الوزير	: كل شئ تمام يا مولاي ..
الأمير	: يا زعفران .. الأميرة حب الرمان أجمل بنات هذا الزمان		الأمير	: الحديقة والبستان ..
الوزير	: سمعنا عنها كلام كثير .. اجمل البنات وأحسن البنات .. حافظة الاشعار .. وتقرأ كل يوم كتاب من حكايات الزمان		الوزير	: فى أحسن الأحوال
الأمير	: أميرة بتقرأ .. وتفهم وتناقش ومهذبة اللسان		الأمير	: الطريق ..
الوزير	: ياه .. أنا فرحان ..		الوزير	: مرصوف كله وعليه اعلام
الأمير	: كلنا فرحانين ..		الأمير	: الاغانى
الوزير	: كلكم مين ؟		الوزير	: جهزنا عشر أغنيات للبنات وعشر اغنيات للأطفال
الوزير	: الوزراء .. المديرين .. الوصيفات .. الحشم .. العبيد .. الجوارى .. اهل السوق .. الجنود .. التجار ..		الأمير	: والملابس
			الوزير	: جنبنا ملابس .. من الشام والهند ..
			الأمير	: والبخور

الأمير	: يا سلام .. كل دول؟
الوزير	: لو طلعت يا مولاي لحد الشط حتشوف بعينك ازاي الصيادين زوقوا المراكب بالزينات ولو رحت السوق حتشوف ازاي التجار زينوا قدام كل دكان
الأمير	: يا سلام يا زعفران ازاي لما تكون عادل والشعب يحبك
الوزير	: تمام يا مولاي ..
عنبر	: (يدخل عنبر) مولاي الأمير
الأمير	: خير يا عنبر (عنبر يشبه سحتوت بالتمام)
عنبر	: خير يا مولاي .. أنا جاي أسأل سؤال
الأمير	: أسأل وقول
عنبر	: الأميرة حب الرمان إمتى حتوصل للبلاد
الأمير	: هيه في الطريق قدامها ثلاثة أيام
عنبر	: ثلاثة أيام .. كتير
الأمير	: كل شئ بأوان
عنبر	: احنا كلنا في القصر مستنينها بشوق
الأمير	: اشكركم على المشاعر دي يا عنبر
عنبر	: يا مولاي .. أنت يا مولاي ...
الأمير	: (وهو يقاطعه) ماتزايدهش في الكلام يا عنبر
عنبر	: لا أنا بقول الحقيقة ..
الوزير	: (للأمير) عنبر يا مولاي بيحبك يا مولاي
الأمير	: انا عارف عنبر كويس . خادم أمين
عنبر	: أنا بنفسي ح شرف مع الوصيقة نور
	على جناح الأميرة حب الرمان
الوزير	: فين نور دي أنا مش فاكرها ؟

عنبر	: ح خليفها تيجى فى الحال (يخرج)	الوزير	: انتى عارفه يا نور الأميرة حب الرمان
الوزير	: نور وصيفة ممتازة الأخلاق		: جايه من بلاد بعيدة وأكيد سابت
الأمير	: انا عايزها كمان تكون بتسمع الكلام ومتعملش مشاكل		: أصحابها هناك وسابت الأهل
الوزير	: أظمن يا مولاي ..	نور	: فى عنيه معالى الوزير
عنبر	: (يدخل عنبر ومعه نور) الوصيفة	الأمير	: دا شئ جميل
	نور يا مولاي	نور	: احنا جهزنا كل شئ بتحبه .. الطعام
نور	: (تنحنى قس أدب شديد) مولاي		: والشراب والعطور لفينا وسألنا
	الأمير عمران		: واخترنا كل الألوان اللى بتحبها ..
الأمير	: أهلا بك يا نور .. سمعت عنك كثيرا	الأمير	: ما شاء الله .. انتى أذكى مما كنت
			: اتوقع ..
نور	: وأنا تحت أمرك يا مولاي الأمير	عنبر	: مش قلت لك يا مولاي ..
الأمير	: لقد اختارك الوزير زعفران علشان	الأمير	: على بركة الله .. نستنى الأميرة حب
	تكونى وصيفة الأميرة حب الرمان		: الرمان ..
نور	: ده شرف كبير يا مولاي		: (موسيقى)

العصفورة :	أهلا ياخيرزان طويلة اللسان	(يتحول الديكور الى طريق فى
خيرزان :	اضرب هذه العصفورة يامهران	الصحراء .. شجرة كبيرة تقف
مهران :	مالك ومال العصفورة ياخيرزان	والأميرة حب الرمان تركب فى
	(تضحك الأميرة)	هودج وعصفور يقف على
خيرزان :	بتضحكى يا أميرة	الشجرة .. يحيى الأميرة وخلف
الأميرة :	مانتى اللى سبيتى وشتمتى الشجرة	الأميرة هودج آخر للوصيفه
	والعصفورة	خيرزان ..)
خيرزان :	ماشى يا أميرة .. ماشى .. الأيام بيننا يا حب	الشجرة :
	الرمان (تحدث نفسها)	الأميرة :
مهران :	بطلنى كلام ياخيرزان .. يا أهل القافلة	الشجرة :
	نستريح هنا الليلة دى ويكره الصباح رباح	العصفورة :
خيرزان :	نرتاح أيوه عايزه أرتاح	الأميرة :
الأميرة :	قاعده كل دا ياخيرزان وحاسه إنك	خيرزان :
	تعبانه .. (تهبط من الهودج)	الشجرة :
خيرزان :	أعمل ايه يا أميرة (تهبط من الهودج)	العصفورة :
مهران :	حنام ونتوكل على الله ونرتاح	خيرزان :
		أهلا بالعصفورة السخيفة



يا رب انقذنى .. الحقنى يا والدى
(تمسك القلاوه) الحقنى يا والدى
(يمتلئ المسرح دخان ويظهر
الأب وسط الدخان كروح)

السلطان : جيتك يا بنتى
الأميرة : حية مسمومة ..
السلطان : ما تخفيش .. بأمر الله تموت
(يضرها) اهى .. اهى ناسى
وارتاحى متخفيش
الأميرة : متشكره يا والدى (يفتقى
الأب) (تنام الأميرة)
خيزدان : (تدخل خيزدان تنظر يمين ويسار)
زمانها ماتت (تكتشف جثة التعبان)
الله .. الله دى جثة التعبان .. ازاي
الكلام دا مين اللى موته كده ..
الله .. دى الأميرة نايمه .. وحيه ..



الأميرة : والصباح رياح
مهران : يلا يا حراس الأميرة
(يضحون خيمة)
(الإضاءة تخفت على مسرح ..
تنام الأميرة .. الحراس
يحرسونها)
خيزدان : (ضوء على خيزدان) الأميرة نايمه
وأنا قايمه (تفتح جراب) ومعايا
التعبان مسموم . يلدغها وتموت فى
الحال اطلع اطلع يا تعبنا . اطلع
اطلع يا تعبنا (تقدم التعبان فى
مهاد حراس الأميرة .. ويهوى
خيزدان بعيدا عند خيمة الأميرة)
الأميرة : (تفرغ من كابوس) يا ساتر يا
رب يا ساتر .. يارب يا ساتر
(يلهس) ايه دا تعبنا لاجيه مسمومة ..



الحية		مين اللى عمل كده اكيد مهران ..
مهران : انتى تستحقى مكافأة	مهران	مهران
مهران : مكافأتى سلامة الأميرة	مهران	مهران : (يدخل وهو فى ثوب حراسته)
(صوت صباح الديك)		ايه ياخيرزان لسه صاحبه للساعة دى
مهران : الفجر طلع يوم جديد	مهران	ايه دا حيه .. (يكتشف الحيه)
الأميرة : (تستيقظ) يوم سعيد	الأميرة	خيرزان : أيوه حيه
مهران : (ينهذى صحيان .. صحيان	مهران	مهران : دى مقتوله وجنب الأميرة
(يستيقظ الجميع فى هرج ومرج)		خيرزان : آه
الأميرة : صباح الخير	الأميرة	مهران : دى لو عضت الأميرة كانت ماتت
مهران : صباح الورد	مهران	خيرزان : ياريت
خيرزان : صباح الزفت قصدى صباح الفل	خيرزان	مهران : بتقولى ايه
مهران : يا جماعه .. يا جماعه من	مهران	خيرزان : بقول بعد الشر
ساعه واحده كانت فيه حيه		مهران : اكيد انت شفتى الحيه دى وقتلتها
المجموعة : حيه	المجموعة	خيرزان : آه طبعا طبعا
مهران : حيه مسمومه رايحه تجاه الاميره	مهران	مهران : هو دا الوفاء
المجموعة : حيه مسمومه	المجموعة	خيرزان : (مرتبكه) شفت بقى ازاي قتلت

معناه سلامتك يا أميرة يا
جميله من كل شيء.. وأثناء
الأغنية خيزران مهموم
خيزران : (ويقيض بها الغيظ فبعد
انتهاء الأغنية تصرخ) كفايه
أغاني يلا بينا نمشي
مهران : جرى ايه يا خيزران .. انتى
مش فرحانه
خيزران : ايوه انا فرحانه بس مش كل الوقت حنغنى
مهران : الناس فرحانه
خيزران : يا عبيد يلا يا كسلاتين قاعدين
واكلين شارين والله لأمسك الكرياج
واضربكم (تمسك الكرياج لتضرب
العبيد تمسك الأميرة يدها)
الأميرة : إيه دا .. ايه اللى بتعمله دا
يا خيزران

مهران : وخيزران الشجاعه قتلت الحيه
وأنقذت الأميرة
الأميرة : (تبتسم بذكاء) والله فعلت الخير
يا خيزران
خيزران : هو انا عندي كام أميرة اسمها حب
الرمان
الأميرة : وازاى قتلتى الحيه ؟
خيزران : كده .. كده .. كده .. (تمثل انها
ضربتها بقدمها ويدها)
الأميرة : (للأطفال فى الصالة) خيزران هى اللى
قتلت الحيه وأنقذتنى ؟ (بالطبع يجيب
الأطفال بالنفى .. خيزران تفتاظ)
خيزران : مش انا اللى أنقذت الأميرة حب
الرمان يا اولاد
(الأطفال يرقصون)
المجموعه : (تغنى للأميرة حب الرمان بما

خيرزان	: عبيد كسلاته	مهران	: وقت الليل حان .. والليله الثانيه
الأميرة	: الناس فرحانه	هانت	
خيرزان	: دول ما ينفعش معاهم الا الكرياج	الأميرة	: نستريح
الأميرة	: كرياج دا كلام اوانه فات .. والحب	مهران	: والصباح رباح
	هو الاساس اللي بين الناس	خيرزان	: (صامته تنزل.. وتذهب الى احد الاركان)
خيرزان	: الحب احساس.. والناس ما تجيش	الأميرة	: ما تيجي يا خيرزان معانا
	الابالكرياج	خيرزان	: اصلى انا تعبانه
الأميرة	: لا يا خيرزان انتى زودتيها	الأميرة	: مالك يا خيرزان من ساعة ما طلعتنا
خيرزان	: الناس دى انتى ما تعرفيهاش	والتى كأنك مش معانا	
الأميرة	: (تلقى الكرياج بعيدا) يلا بينا يا أهل القافله	خيرزان	: امال انا مع مين يا مولاتى
مهران	: يلا بينا اليوم الثانى على بركه الله	الأميرة	: كأنك حزنانه ومش فرحانه
	نسير (على دق الطبول يسهرون)	خيرزان	: دا كلام يا مولاتى .. (للأميرة)
خيرزان	: (لنفسها) طيب يا مهران ان ما	مهران	: خلاص .. قومى حضرى الأكل يا
	وريتك وسقيتك الدواء المسحور	خيرزان	
	(دقات الطبول .. يسهرون ..)	خيرزان	: حاضر (تذهب تمحضر الطعام فى
	(الضوء يخفت)	أحد اركان المسرح)	

وابقى اميره . تاكل الأميره منه تلت
لقمات تموت فى الحال تلت لقمات
تموت فى الحال

مهران : الاكل يا خيزران
خيزران : اहे ... جه اहे ...
خيزران : الاكل يا أميرة . كلى ودوقى .
الأميرة : (للاطفال فى الصاله) ناكل ..

ناكل
مهران : انا ح آكل الاول
خيزران : كل بالهنا والشفا
مهران : بسم الله الرحمن الرحيم .. (ياكل
لقمه) الاكل دا غريب

خيزران : عجيب وجميل
الأميرة : لما أكل .. (تحاول أن تاكل
بصرخ مهران) لاتأكلى يا أميرة
مهران : لا تأكلى يا أميرة أى .. أى .. بطنى .. بطنى



مهران : (يتحدث الأميرة جانبها) البنت
دى شريره يا أميرة

الأميرة : البنت دى جميله فقبره مسكينه مش
شريره يا مهران

مهران : دى يا ما قلت عليها لمولانا بتعرف
السحره والمشعوذين

الأميرة : لا يا مهران
مهران : انا شفتها وقلت لمولانا

الأميرة : دى شاطره وذكيه
مهران : انتى يا أميرة كمنك جميله شايفه

الدنيا كلها جميله . واكمنك طيبه
شايفه الناس كلها طيبين

خيزران : (ضوه عليها) الدواء دا فيه سم
تأخذه الاميره تموت وبأخذه مهران
يموت فى الحال . وابقى أنا الاميره
وأروح اقابل الأمير عمران وانجوزه

السلطان	: الأكل مسموم يا أميرة	فيها سكاكين	
الأميرة	: مسموم !	خيزران : كل اللقمة الثالثة يمكن تخف	
السلطان	: (يحسك الطبق الخاص بالأميرة	مهران : مش قادر .. مش قادر ..	
	يلقيه بعيداً) الأكل مسموم	الأميرة : مالك يا مهران	
الأميرة	: وبعدين يا والدى مهران مريض	مهران : تعبان يا مولاتى تعبان .. بطنى	
السلطان	: ما اقدر اعمله له حاجه .. الخرز	خيزران : كل اللقمة الثالثة تخف يا مهران	
	الزرقه باسمك انتى .. لانها خرزه	مهران : مش قادر بطنى فيها سكاكين	
	مسحوره	خيزران : لما اروح اجيب اعشاب (تذهب	
	وبعدين	بعيداً) علشان يخف مهران ..	
الأميرة	: وبعدين	معقوله مهران بيموت	
السلطان	: خللى بالك من الطريق يا بنتى ومادام	الأميرة : (تمسك القلاوه) الحقنى يا والدى..	
	ما كلش تلت لقعات يبقى مش	الحقنى يا والدى (يظهر دخان على	
	حيموت جيعيش مريض لحين مارينا	المرح ويقتل المرح بالدخان)	
	يشفيه فى امان الله .. مع السلامه	السلطان : ايوه يا بنتى .. بنتى الأميرة	
	يا بنتى (يختفى)	الأميرة : الحقنى يا والدى مهران بيموت وهو	
خيزران	: (تدخل الاعشاب) ..	حارس القافله	
	الاعشاب(تنظر للطعام تحبده		



ضيق يا خيزران كأنك فرحانه	فارغا عند الأميرة (انتى اكلت يا أميرة	الأميرة
: لافرحانه ولازعلاته	: ايوه أكلت	: خيزران
: شيلوه .. شيلوه .. (الصبيح)	: معقوله	: الأميرة
وضللوا عليه يمكن رينا يفرجها	: أيوه	: خيزران
: (هابر سبيل) يا أهل القافله يا	: لا ما كلتيش . انتى ما تكذبيش يا	: أميرة
اهل القافله		
: مين دا . مين انت يا عم	: لا ما اكلتش يا خيزران	: الأميرة
: هابر سبيل	: ليه ؟	: خيزران
: الميه اللى معانا على قدنا	: انتى بتتكللى فى إيه .. انقذى مهران	: الأميرة
: خد ميه من قره الميه بتاعتى	: مهران هل كان لامحاله	: خيزران
: لو عطشت يا أميرة مش ح اديكى	: بتقولى ايه يا خيزران	: الأميرة
ميه أدينى قلت لك ااه	: يا اما نشيله معانا وحيثعينا فى	: خيزران
: دا هابر سبيل . ثواب .. واعمل	: الطريق يا اما نسبيه يموت فى الطريق	
المعروف وانساه	: مهران دا صديق	: الأميرة
: هابر سبيل	: دا كلام	: خيزران
: (تعطيه المياه يشرب اليه)	: الصديق وقت الضيق ومهران فى	: الأميرة

هاجر سهيل : رينا بحميكي من اقرب الناس ليكي والشر
 القريب والبعيد
 خيزران : امشى بلا تخاريف شر قريب وشر
 بعيد ابعده يا راجل يا مخرف من هنا
 خيزران : مهران تعبان نسيبه ونشى يا أميرة
 الأميرة : مهران انسان وصديق لنا ولا يمكن نسيبه
 خيزران : عايذة أربع عبيد يشلوه واربعه يأكلوه
 ويشربوه وهو حيموت حيموت
 هاجر سهيل : ممكن تسبونى اكشف عليه
 خيزران : انت كمان حتمعل فيها طبيب
 الأميرة : يوضع سره فى أضعف خلقه
 خيزران : انا قايمه مش فاضيه .. (تعجبه
 بعيداً خيزران)
 هاجر سهيل : انا ح اكشف عليه
 الأميرة : اكشف يا راجل يا طبيب يمكن على
 ايدك يطيب

خيزران : (ضوء على خيزران) انا محتاره
 ليه ما كلش الطعام ومين اللي انتقدها
 من التعبان ومين اللي وراها اكيد فيه
 سر وانا لازم اكشفه
 هاجر سهيل : (للأميرة) الراجل دا مسموم
 الأميرة : مسموم انا عارفه (تيكى) مهران
 اطييب انسان حامى للارطان
 هاجر سهيل : لكن ممكن يشفى
 الأميرة : ممكن يشفى ؟
 هاجر سهيل : طبعاً لو ريك اراد .. عليكى بعسل
 النحل . كل يوم اسقيه معلقه يمكن
 السموم فى جتته تموت والشافى هو
 الله والعافى هو الله (يمشى)
 الأميرة : يا عم .. يا عم انت اسمك ايه
 مشى... مشى ... يا جنود يا حراس
 (يدخل الجنود فى حزن ونكد على

مهران (ما تزعلوش على مهران واحملوه معانا وان شاء الله حيشفى (يحمله الجنود .. دقة الطبول .. الأميرة فى الهودج وخيزران)	خيزران	وإنا ما احبهوش : (يتغير الديكور إلى قصر الامير عمران .. ساحه القصر.. الناس تغنى وترقص مبروك زواج الامير عمران من الأميرة حب الرمان .. والأمير يوزع الهدايا على الشعب ويلقى على الأطفال فى الصالة شيكولاته وحلويات و ورد...)
خيزران : الفجر لاح والصبح رباح .. اتحركوا فى الحركة بركة	خيزران	الأمير : فاضل يوم يا زعفران
الأميرة : بشويش عليهم يا خيزران	الأميرة	الوزير : أيوه يا مولاي السلطان
خيزران : احنا مش فاضين .. تاخذى اكل منى يا اميره ماكلتيش	خيزران	الأمير : زمان حب الرمان فى الطريق
الأميرة : لا يا خيزران انا شبعانه	الأميرة	الوزير : أجمل الأميرات فى هذا الزمان
خيزران : على كيفك .. قله الأكل تخليكى ضعيفه ونحيفه	خيزران	الأمير : بنت السلطان عرفان
الأميرة : ح أكل حب الرمان	خيزران	الوزير : ما قدرش ييجى السلطان
خيزران : حب الرمان تاكل حب الرمان (تضحك)	الأميرة	الأمير : بعته مع القائد الشجاع مهران
الأميرة : انا بحب الرمان يا خيزران		



الوزير	: مهران دا افضل الفرسان	الأمير	: ساعه ماتيجى الأميرة
الأمير	: واشجع الشجعان	الوزير	: دى حتبقى فرحه بصحيح
الوزير	: الناس فرحانه	الأمير	: انا عايز الناس يبقوا سعداء
الأمير	: لما السلطان يحب الناس	الوزير	: الله يخليك يا مولاي لشعبك
الوزير	: الناس تحبه		(يدخل المهرجون والراقصون مع
الأمير	: بعت الجنود ؟		تغير الديكور الى قافله الأميرة
الوزير	: وعدوا الحدود		وهى تسيير) (الأميرة نائمة..
الأمير	: والمهرجون ؟		الحرس نائمون.. خيزران تقف
الوزير	: مستعدون		وتروح ونجىء فى غيظ وضيق)
الأمير	: والمطربون ؟	خيزران	: دلوقتى انفذ خطتى .. الكل مشغول
الوزير	: والفرسان والخياله		ح افتح قرب الميه واحطلمهم الميه
الأمير	: الفرح فى كل مكان		المسحوره وفى الحال يتحولوا إلى
الوزير	: لازم يا مولاي الأمير		عبيد
الأمير	: شكرا يا وزير .. ادى لكل مواطن		(تفتح قرب المياه وتضع الماء
	فى المدينه كيس ذهب		المسحور وهى تضحك) اشربوا
الوزير	: كيس ذهب لكل مواطن !		بالحنا والشفاء. ميه مسحوره. ميه

مسحوره (تفتح قرية الأميرة) حتى	جندی ١	: أيوه
انتی یا أميرة لازم تشری یا جندی	خیزران	: روح وزع قرب المیه علی زملائک
(تنادی) یا جندی		: الجنود وقلهم میه ورد وقولهم دی میه
جندی ١ : نعم یا خیزران		: الورد علشان فرح الأميرة
خیزران : خذ قرية المیه بتاعتک	جندی ١	: حاضر (یحمل قرب المیه یشی وهر
جندی ١ : اخذت		: فرح بیلاهه) فیہ ورد .. فیہ ورد
خیزران : اشرب المیه المعطرة بمیه الورد	خیزران	: دلوقتی کله حیبقی طوعی .. کله
جندی ١ : یا سلام وجبتی لنا میه ورد		: حیسمع کلامی ..
خیزران : آمال		: (یدخل جندی ٢) میه ورد
جندی ١ : (یشرب .. یتحول بالإضاءة		: مسحوره
الی شخص آخر) نعم	خیزران	: أنا مین یا مناع
خیزران : شربت ؟	جندی ٢	: إنتی مین
جندی ١ : أيوه	خیزران	: أنا الأميرة حب الرمان ودي خیزران
خیزران : انا الأميرة حب الرمان		: مظبوط
جندی ١ : أيوه	جندی ٢	: مظبوط
خیزران : واللی نایمه دی اسمها خیزران	خیزران	: (تغنی) أنا الأميرة .. انا الجميله

احملوني يا جنود .. بعد ما شريتوا	الأميرة	: انتى بتشتمينى يا خيزران
الميه المسحوره .. انا فرحانه.. انا	خيزران	: اخرسى يا قليلة الأدب
مسروره .. (تستيقظ الأميرة عند	الأميرة	: انا .. الله يسامحك .. يا جنود ..
الانتهاء من الأغنية)		: يا جنود .. يا جنود (لا احد يرد)
الأميرة : ايه دا يا خيزران .. عامله دوشه ليه	خيزران	: شوفوا البنت وعمايلها
وعامله فرح فى نص الليل ، خيزران	الأميرة	: يا جنود رودوا عليا مين الأميره انا
(لا ترد والجنود خلفها واقفون		واللاهية
فى حاله جمود)	الجنود	: (يمشيرون الى خيزران) هى هى
خيزران : انتى يا خيزران . ردى	الأميرة	: انا اكيد نايمه غفلاته نعسانه ..
الأميرة : بتقولى ايه . بتنادى نفسك		انا الأميرة حب الرمان
خيزران : لابناديكى انتى .. انتى يا خيزران	خيزران	: آه يا طويلة اللسان
الأميرة : انا اسمى حب الرمان مش خيزران	الأميرة	: عيب يا خيزران
خيزران : انتى اتجنيتى يا بنت انتى .. انتى	خيزران	: انا الأميرة حب الرمان يا خيزران
خيزران	الأميرة	: يا جنود الملك عرقان .. يا جنود
الأميرة : والله انتى جرى لمحك حاجه		مهران .. انا الأميرة انتم مالكم
خيزران : انت قليلة الادب وطويلة اللسان		مخدرين واللا تعبانين واللا

المسموم أترىها القلادة المسحورة		خيزران : اخرسى واسكتى	
خيزران نسيته الى عملته علشانك	الأميرة	ولاد (لجمهور الصالة) يا ولاد	الأميرة
انتى يا خيزران . طويلة اللسان	خيزران	انا الاميرة	
اه يا والدى الحقنى .. الجنود	الأميرة	(لجمهور فى الصالة) انا الاميرة	خيزران
مسحورون		انا واللاهية ؟	الأميرة
ودلوقتى اشربى الميه دى	خيزران	انا واللاهية ؟	خيزران
لا مش شاربه	الأميرة	يا جنودى .. يا جنودى مفيش فايدة	الأميرة
حتشربى الميه وحتطعبنى	خيزران	(تمسك القلادة وتهزها) يا قلادة	
لا مش شاربه	الأميرة	يا مسحورة . . يا والدى	
ادونى الكرياج (يعطو لها الكرياج)	خيزران	(تشير للجمهور) امسكوها	خيزران
حتضربيني يا خيزران	الأميرة	وامسكوا القلادة المسحورة	
ما انتى قدامك حلين	خيزران	(يجرى الجنود يمسون القلادة	الأميرة
هما ايه ؟	الأميرة	من يد الأميرة) الحقنى يا والدى ..	
يا انا أرميكى فى البير وقوتى	خيزران	الحقنى يا والدى .. الحقنى يا والدى	
دلوقتى فى الحال		(تمسك القلادة وترميها فى المسرح)	خيزران
والحل الثانى	الأميرة	آدى القلادة المسحورة وانا بقول يا	
		ترى اية اللى نجاكى من الحيه والاكل	

وبكاء وأغنية حزينة للاميرة حب
الرماني (صوت النقيير والجنود
يتقدمون ..) (يدخل الناس
يهللون مع تغيير الديكور)

الوزير : مرحبا بالاميرة
خيزران : أهلاً أهلاً بالأمير
الوزير : مش انا الأمير
خيزران : تبقى الفقير
الوزير : قصدك الوزير
خيزران : ما انا عارفه انك الوزير (تضحك)
الوزير : مولاي الامير عمران
(عمران يدخل ...)
عمران : أهلاً بالأميرة حب الرمان بنت
السلطان عرفان
خيزران : أهلاً بالأمير

خيزران : يا تسمعي كلامي وتعترفي انك
خيزران . وتشربي الميه
الأميرة : انا معترفه معترفه انك الاميرة وانا
خيزران بس بلاش اشرب الميه
خيزران : خلاص من غير ما تشربي الميه .
اديني فساتينك
الأميرة : هدومي ..
خيزران : كلها ؟
الأميرة : طيب خديها بس سيبلي فستان
خيزران : زى بعضه ح اسبيلك فستان واحد
الأميرة : متشكرة
خيزران : خلاص يا خيزران
الأميرة : ايوه
خيزران : اسمي ايه ؟
الأميرة : الأميرة حب الرمان
(يتغير الديكور مع صوت

الأمير	:	اهلا بيكى ويكل جنودك وحراس
السلطان عرفان	:	الأمير
خيزران	:	أهلا بيبك
الأمير	:	فين مهران ؟
خيزران	:	تعبان . مرضان حيموت بكره
واللا بعده	:	خيزران
الأمير	:	يا حول الله .. ها توله الطبيب
خيزران	:	من غير طبيب
الأمير	:	مش الاصول يا أميرة
خيزران	:	زى بعضه
الامير	:	يا وزير استضيفوا الجنود
خيزران	:	ما عدا البننت دى
الأمير	:	مين ديه
خيزران	:	دى بنت مسكينه طويلة اللسان والدى
الامير عرفان بيعطف عليها اسمها خيزران	:	الأمير
دى شريه زى ما بيقولوا	:	خيزران
علشان كده عايزاك تسبها ترعى	:	الامير
الحملان والماعز والبطة والوز والطيور	:	خيزران
بس دى وصيفه	:	الامير
دلوقتى اقدر اتخلص منها .	:	خيزران
يا خيزران	:	الامير
(تظهر الأميرة فى ملابس رثة	:	خيزران
فقيره) نعم يا مولاتى الأميرة	:	الامير
روحى على المزرعه	:	خيزران
حاضر	:	الامير
روحى هاتى هدومى	:	خيزران
حاضر	:	الأميرة
الخدم يجيبها لك	:	الأمير

معناه هذا حال الدنيا الشر
أحيانا يفوز وأحيانا الخير يخير
وينهار)

مع الستار



خيزران : لا .. انا عايزه البنت دى تجيبها . يلا
امشى روحى
الأميرة : (حاضر .. تجرى خارج المسرح)
الأمير : يلا يا حبيب الرمان
خيزران : يلا يا مولاي (تخرج معه)
الأميرة : (تدخل تحاول ملابسها) فين
راحت الملعونه خيزران .. هدومي
حتاخذ هدومي .. لا انا ح اخبى
فستان .. ايوه ح اخبى فستانى
الايض واداريه منها .. ايوه ح اخبيه
فين فى شوال الدقيق اللى سابتهولى
فيه خبز ... اه... فينك يا والدى
فينك يا والدى
(تبكى وهى تغنى اغنيه بما

الفصل الثاني

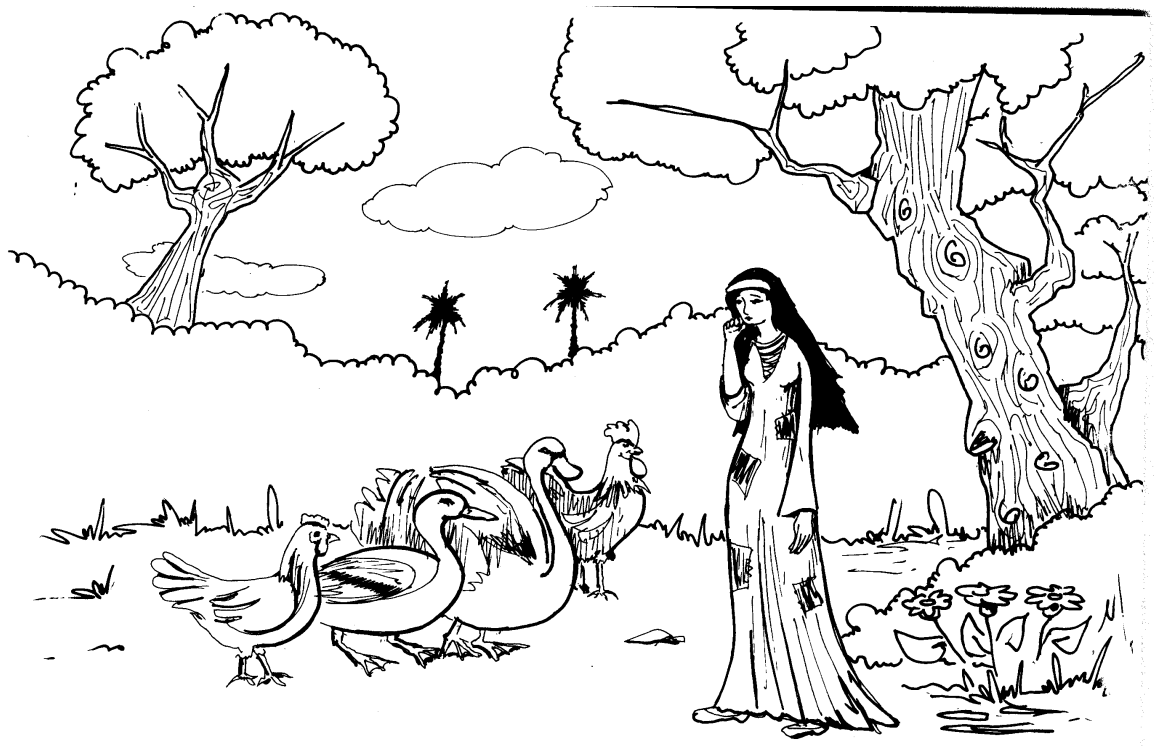
ازای یا مولاتی .. انا الوصيفة المستولة	نوره	(يظهر على المسرح فى افتتاح المسرحية .. بعد موسيقى وتابلوه غنائى قصر الأمير عمران .. تقف الخادومات والجواري والخادم عنبر يشبه إلى حد كبير سحتوت) (خيزران تمسك فى يدها سوطا)	
انت بتردى على يا بنت .. انت اسمك ايه	خيزران		
نور	نور		
« ييكى » دى بتكرهنى يا مولاتى	عنبر		
انا ما بكرهش حد .. انا بكره الفتان	نور	خيزران : انا مش عايزه كسل .. كل الخدم ..	
قال انا فتان يا مولاتى	عنبر	كل الجوارى . فى تمام ، الصحيان بدرى .. الشغل بدرى .. العمل بدرى .. الفطار .. النظافة .. كل بدرى .. كله بدرى ..	
ايوه فتان علشان بتنقل الكلام من مكان لمكان	نور		
انا .. ؟	عنبر		
امال انا ..	نور	عنبر : أنا قلت لهم يا مولاتى والله هذا الكلام	
مولاتى حب الرمان الحقيقى	عنبر		
مالك وماله يا نور	خيزران	خيزران : ومن اليوم حيكون عنبر هو المستول عنكم كلكم	
نور دى شعونه	عنبر		

الوصيفات والخدم فى طاوور؟		نور	: انا مستوله .. عن راحة مولاتى
: (بزعل) فيه ايه يا امير عمران؟	خيزران	خيزران	: انا مابحش الوصيفات اللى زيك
: مفيش عايز اعرف .. ليه موقفه الخدم	الامير	نور	: ليه يا مولاتى ؟
والحشم كده ..		خيزران	: اصلك طيبه قوى
: عايزه اعلمهم النظام ..	خيزران	نور	: والطيبه مش عيب
: القصر كله نظام يا اميره ..	الامير	خيزران	: وحينه قوى
: لا .. وجدنا فوضى	خيزران	نور	: الحنيه مش عيب
: (يقضمه) فوضى ازاي يا عنبر	الامير	خيزران	: ومتسامحه
: لا فوضى ولا شئ يا مولاتى	عنبر	نور	: التسامح من صفات البشر
: (يوجه حديثه لعنبر والكلام	الامير	خيزران	: الوصيفه حاجه تانيه
معناه موجه إلى خيزران)		نور	: زى ايه
ياعنبر انت مستول عن النظام فى هذا		خيزران	: تبقى قاسية .تبقى حازمه .. تبقى
القصر من عشرات السنين			جامده
: ايوه يا مولاي والنظام آخر تمام	عنبر	نور	: لا يا مولاتى .. الوصيفه لازم تبقى
: لا .. أنا عايزك تشوف اوامر	الامير		زى الاميرات
الاميره .. حب الرمان وتنفيذها ومفيش داعى			[يدخل الأمير عمران]
يا عنبر تتعب الاميره وتوقفها معاكم هنا		الامير	: فيه ايه يا أميره . ليه موقفه

عنبر	: والله يا مولاي	نور	: انا ؟
الامير	: (يفهمز إلى عنبر) مش عايز ولا كلمه	خيزران	: ايوه انت .. انت سمعتى
	اياك اشوفك موقف الوصيفات والخدم	الامير	: خلاص يا نور انت من بكره تروحى
	هنا قدام الاميره حب الرمان		تقعدى مع الملكة .
عنبر	: (وهو يكتفم ضحكته) امرك يا مولاي	نور	: مولاتى الملكة ام الامير عمران .
الامير	: وبعدى انت ازاي تعملى كده يا نور		افضل سيده فى هذا العالم
نور	: انا يا مولاي عملت حاجه ؟	خيزران	: لا .. البنت دى ماتقعدهش لاهنا
الامير	: ايوه عملتى (يفهمزها) ازاي ماتنزليش		ولاعند الملكة
	الاميره حب الرمان تشارك فى كل	الامير	: خلاص انصرفى الان يا نور .. انت
	شئ فى القصر . فى البستان . لازم		وعنبر وكل الخدم والوصيفات
	تسألها رأيك ايه يا مولاتى؟	عنبر	: امر مولاي (يخرج الجميع فى
نور	: والله يا مولاي .. انا بسألها فى كل		انتظام)
	كبيره وصغيره		(يظل الامير مع خيزران)
خيزران	: كدابه	الامير	: ايه اللى بتعمله دا يا حب الرمان
نور	: (تهكمى) انا يا مولاتى تقولى عنى	خيزران	: انا حرة .. انا اميره .. والا عايزين
	كدابه		اقعد سجينه بين الجدران
خيزران	: البنت دى مش طيقاها تقعد فى القصر هنا	الامير	: انا ماقلتش الكلام دا ..

خيـزـران	: ايـوه انتـ سايبـنى ليـل ونـهار بيـن اربـع حيـطان
الامير	: (يشعر بالحرج) انا .. انا
خيـزـران	: انتـ ايـه .. كارهنـى ليـه !
الامير	: مش كارـهـك (بيـتـعـد عـنـها) بـس انا مريض شويه
خيـزـران	: حاسـس بـايـه وانا اساعـدك
الامير	: اقـولـك ايـه .. تعبان
خيـزـران	: يا مـولـاى .. انتـ فى مـكان وانا فى مكان . كـأنـنا مش زوجين
الامير	: المـرض هو السبـب
خيـزـران	: قـولـى يـمـكن اساعـدك
الامير	: انتـ مش طـبيب
خيـزـران	: بـس يـمـكن اعـرف
الامير	: يا اميرـه صـدقـينى كل شـئ ولـه اوانـ.. وانا باخذ علاج .. انا بنام بالليل باشـخـر بصـوت عـالى جـدا ودا بيـعـمل
خيـزـران	: قلـق لـكل الـى حـوالـيا فى الجـناح .. ادبـنى فـرصـه
خيـزـران	: امـرك .. (تـتـركـه وقـمـشى)
	لـكن انا حـره ح اجمـع الخـدم وادبـهم اوامـرى انا اميرـه .. بـنت سـلـطان .. عـن اذـنـك (تـخـرج غـاضـبـة)
الامير	: مـعـقـولـه .. دى الاميرـه حـب الرمان الـى حـكـولـى عـنـها! (يـدخـل زـعـفران)
الوزير	: مـولـاى الاميرـه عـمران .. انتـ هـنا؟
الامير	: اروـح فيـن اروـح فيـن مـن ساعـة ماالتـجـوزت الاميرـه دى وانا حالى عـجـب .. القـصر والـديـوان كل شـئ فى حـياتى اتـغـيـر .. انا متـحـير
الوزير	: وانا كـمان يا مـولـاى ومـكـسوف اقـول الكلام دا
الامير	: اتـهـيـألى فيـه حـاجـه غـلط !

الوزير	: الحقيقة . فيه حاجة غلط .. مش عارفها	الأميرة	: انا الاميره حب الرمان وخيزران أخذت مكانى
الامير	: لازم تعرفها	البيع	: خلاص يا أميرة البسى فستانك
الوزير	: ايوه لازم اعرفها يا مولاي واوعدك انى اعرفها	الديك	: وتعالى غنى معانا
الامير	: انصرف الان .. انا رايح البستان (قيد اوت اضاءه)	المخروف	: احنا عارفين انك أحلى أميرة
	(قيد إن اضاءه على مزرعة الأمير عمران .. البط والبيع والسوز والمخروف والديك والدجاجة .. تتذكر الأميرة أغنية انا بنتى حب الرمان وابويا السلطان عرفان ... تكون أغنية قصيره جدا... الطيور فرحة بالأميرة والأميرة تبهى)	البيع	: وعارفين انك جميله
	: مالك يا جميله ؟	البطه	: شوفى يا أميرة احنا عددنا كثير وكل البط اتفق انك كل يوم تاكللى واحدة مننا .
المخروف	: مالك حزينه ؟	الأميرة	: انا
الدجاجة	: احكى لنا يا أحلى البنات	البطه	: بدل ما تاكلنا الشريه خيزران ..
البيع		الأميرة	: متشكرة قوى يا بطى يا جميل (تدخل الأميرة خلف الشجرة) (تغنى الطيور والحيوانات) ... تظهر الأميرة بعد انتهاء المقدمة وتغنى وترقص معهم فى أغنية معناها يا مسافر بعيد قول لأهويا السلطان عرفان بنتك فى سجن



الأميرة : أنا ... أنا ...
الأمير عمران : انتى انسبيه واللا جنبه (يراه)
بفستانها الأبيض الجميل فى
ملابس جميلة)
الأميرة : أنا ..
الأمير عمران : تبقى مين .. وإيه اللى جابك هنا ..
وازاى دخلتى البستان والمزرعة
الأميرة : جرى ايه يا مولاي ؟؟ انت زعلان
انى دخلت البستان
الأمير عمران : لا يا أميرة
الأميرة : ومين قالك إنى أميرة ؟
الأمير عمران : مش ممكن تكونى غير أميرة
الأميرة : امال ما عرفتش ليه (تقصد
خيزوان)
الأمير عمران : ما عرفتش ايه
الأميرة : اللى جرى واللى بيجرى حواليا



زعفران .. والحيوانات ترد أهلا
بالأميرة الجميلة اللى قلبها
اطيب القلوب .. تظهر البطة
وتقول على لسان الراوى
البطة : وهكذا بدأت الأميرة كل يوم فى
العصارى ترقص وتغنى مع الحيوانات
والطيور
المخروف : والبط كل يوم يقدم لها بطه .. أصل
البط كان عدده الف بطه ..
الديك : وفى يوم من الأيام واحنا فى قلب
البستان قصدى المزرعة وكنا نغنى
(تعود الأغنية من آخرها عند
أهلا بالأميرة الجميلة اطييب
القلوب وأحن القلوب .. يظهر
فجأة الأمير عمران)
الامير عمران : انتى فين ؟

الامير عمران : جري إيه يا أميرة انتي حتحددي لى
مكان المشى اللي امشى فيه ؟
خيزوان : مش قصدي يا امير بس
الاميرعمران : ما بسش يا أميرة .. ثم اذا كانت
المزرعه وحشه ايه اللي جابك هنا
خيزوان : جايه اشوف خيزوان الجارية الكسلانه
الاميرعمران : انا مندهش ازاي تخلي وصيفه ..
جاريه فى مزرعه ؟
خيزوان : مش حكيت لك يا أمير انها تعبتنى
فى الطريق
الاميرعمران : بس لما تتحول وصيفه الى جاريه ..
دا كتير
خيزوان : دا مش كتير
الاميرعمران : على كل حال لما نروح لوالدك
السلطان نسيها هناك
خيزوان : وايه اللي يودينا لوالدى السلطان ؟



الامير عمران : انتي بتقولى أَلغاز ؟
الأميرة : هو دا الاساس
الامير عمران : اقعدى غنى تانى .. غنى تانى
ارجوك
الأميرة : لوغنيت اوعدنى انك ما تقولش لاي
جد انك شفتنى هنا وانا شفتك هنا
الامير عمران : أوعدك يا أميرة
(عند بدء الموسيقى .. ترقص
الأميرة مع الحيوانات .. يسمع
من بعيد ضجيج والمنادى ينادى)
الحاجب : الأميرة حب الرمان (تجري الأميرة
حب الرمان .. وتجري
الحيوانات) (تدخل خيزوانه)
خيزوان : الله ايه اللي جابك هنا يا أمير عمران
الامير عمران : بتمشى فى القصر .. جات رجلى
على البستان .. وخلف المزرعه
خيزوان : بستان آه .. مزرعة لا

الاميره : (تظهر الأميرة في ثوب رث ..
 ووجهها متسخ) ايوه ايوه جايه ..
 انا اهد
 الامير عمران : بالراحه على البنيه
 خيزران : كنتي فين يا ملعونه ؟
 الاميره : كنت في قفص الطيور
 خيزران : اسمعي بقولك ايه كل يوم انا بعد
 البط بلقي بطه ناقصه بتوديتها
 فين بتاكلها واللابتيبيعيها
 والابتوديتها فين؟
 الامير عمران : معقول يا اميره بتتكلمي عن بطه ؟
 خيزران : مش حكايه بطه ولا قطه
 الامير عمران : امال حكايه ايه ؟
 خيزران : اللي يسرق بطه النهارده بكره يسرق
 جوهره
 الامير عمران : دا مش كلام يا اميره .. احنا في



الامير عمران : انتي مش عايزه تشوفي والدك ؟
 خيزران : لامش قصدي
 الامير عمران : امال ايه ؟
 خيزران : انا لسه عروسه ويقالي معاك شهرين
 لما يبقوا سنتين نساfer نزوره
 الامير عمران : نزوره بعد شهرين لانه مريض وتعبان
 خيزران : مش تبعث له رساله احسن ؟
 الامير عمران : بس دامش كافي مش عارف ليه
 قلقان ودأيا سهران
 خيزران : سهران . سهران انت مشغول ليه
 وبأيه ؟
 الامير عمران : مهران قائد الجيوش الأمين لسه تعبان
 خيزران : اديك عمال تعالجه من شهرين
 الامير عمران : المولى ان شاء الله حيشفيه
 خيزران : يا خيزران يا خيزران .. انتي يا بنت
 يا خيزران

القصور وانتى عارفه بنوزع على
الناس ذهب وهدوم ويجمع

خيزران : دا تبذير
الأمير عمران : فلوس الأمير .. جزء كبير منها
للشعب الفقير

خيزران : دا كتير
الأمير عمران : لامش كتير
خيزران : تتكلم الكلام دا بعيد عن الخدامين ..

يا خيزران يا ملعونه ايه اللي شايفاه
داه ورق الشجره مرمى على الأرض
(تنظر حولها)

الأميرة : والله بكنسه بس هو كل شويه بيقع
خيزران : امال انتى هنا وظيفتك ايه (تمسكها
لكى تضربها)

الأميرة : سامحينى يا أميرة
الأمير عمران : خلاص . خلاص يا أميرة أرجوكى
مش كده

خيزران : هو ايه اللي مش كده
الأمير عمران : طول النهار نازله ضرب فى الخدامين
دا كتير

خيزران : جرى ايه يا أمير مش قلت لك بلاش
تتكلم قدام الخدامين
الأمير عمران : دا مش أسلوب امراء

خيزران : انت بتهنئى يا أمير (تبتكى وتخرج
تجبرى)

الأميرة : زعلتها يا مولانا
الأمير عمران : اصله مش كلام
الأميرة : الحمد لله الحمد لله .. بدأت تحس

يا مولاي
الأمير : مالك بتقولى ايه
الأميرة : بقول الحمد لله انك يا مولاي انقذتنى

منها
الوزير : مولاي الأمير



الأمير عمران : زعفران
الوزير : ايوه يا مولاي
الأميرة : استأذن يا مولاي (تخرج و تخفى)
الأمير عمران : اتفضللى (يراها) شئ غريب
الوزير : ايه هو الغريب
الأمير عمران : البنت دى الوصيفه بتتصرف زى
الأميرات
الوزير : جرى ايه يا مولاي مش وصيفه
الأميرة
الأمير عمران : امال الأميرة ليه بتتصرف زى
الخدّامات السيئات الشريرات
الوزير : مولاي ؟
الأمير عمران : هى دى الحقيقه يا زعفران
الوزير : ازاي يا مولاي
الأمير عمران : بقالى شهرين حاسس انى عايش فى
جحيم مش ممكن تكون الأميرة

حب الرمان بالشكل دا والوصف دا
الوزير : معلىش يا مولاي اصلها جايه من بلاد
ثانيه
الأمير عمران : مش ممكن .. مش قادر أصدق ان فيه
أميرة بالشكل دا
الوزير : انت ايه اللي جابك هنا
الأمير عمران : البستان
الوزير : ايوه يا مولاي البستان .. ايه اللي
جابك فى البستان
الأميرة : مولاي ، الأمير (تقدم له العقد)
الأمير عمران : ايه دا ؟
الأميرة : دا عقد فل وياسمين
الأمير عمران : الله عقد جميل . متشكر يا خيزران
الأميرة : العفو يا مولاي
الأمير عمران : قوليلى يا خيزران
الأميرة : ايوه يا مولاي



الأمير عمران : مالحظتيش هنا حاجة غريبة
الأميرة : حاجة .. حاجة زى ايه
الأمير عمران : فيه واحد جميله .. أميرة بتيجي هنا
الأميرة : (تضحك) دا حلم يا مولاي
الأمير : حلم ازاي ؟
الوزير : أميرة جميله بتيجي هنا .. يبقى حلم
يا مولاي
الأمير عمران : جاز يا زعفران .. جاز يا زعفران
الأميرة : (تضحك) زعفران وخيزران
الوزير : ما أكثر تشابه الاسماء
الأميرة : صحيح يا وزيرنا الحكيم (وتسير
كأميرة)
الوزير : البنت دى غريبه
الأمير عمران : مش قلت لك
الوزير : بتتصرف كأميرة
الأمير عمران : مش قلت لك لها حاجات عجيبه
خيزران : (تدخل) الله..الله..سايبنى يا
أمير زعلاته وقاعد مع الوزير زعفران

الوزير : انا لسه جاي يا أميرة
الأمير عمران : فيه ايه يا حب الرمان ؟
خيزران : سايبنى ماشيه زعلاته قلت حتيجي
ورايأ تصلحنى
الأمير عمران : وبعدين حتفضلى طول النهار تزعلنى
واصلحك
خيزران : ايه اللى فى ايدك دا عقد قل
وياسمين
الأمير عمران : ايوه
خيزران : جبته منين
الأمير عمران : من البستان
خيزران : قصدى مين اللى جمعولك
الأمير عمران : العفارت . الجان
خيزران : دا اللى جمعتة ايد واحد عرفاها
خيزران
الأمير عمران : انتى مالك ومال وخيزران
خيزران : البت دى تعبانه خرقانه

الوزير	: دى رزينه زى الأميرة
خيزران	: اهو دا اللى غايظنى منها هى فقيره ويتعمل نفسها أميرة وتقول انا أميرة هى مش قالت لكم انا أميرة
الأمير عمران	: البنت مسكينه لا قالت انا أميرة ولا انا غفيره
خيزران	: ما هى ممكن تقول انا أميرة (تنظر للأطفال فى الصالة) عامله أميرة مش كده هى مش أميرة مش كده (يجيب الأطفال بانها أميرة)
الوزير	: على كل حال ما تزعليش نفسك يا أميرة
خيزران	: وعقد الفل بلاش منه (تلقى عقد الفل على الارض) جايز البنت دى عامللك سحر فيه
الأمير عمران	: دا كتير
خيزران	: انا خايفه عليك
الوزير	: الأمير بيقول انك لازم تزورى والدك
خيزران	: والدى
الوزير	: السلطان عرفان
خيزران	: ليه نزوره
الوزير	: لآته تعبان
خيزران	: ماهو دلوقت عال
الوزير	: ماحنا ماشقناشى منه رسايل
خيزران	: اه صحيح لازم تكتب له رساله
الوزير	: وياريت يسافر معاكى مولانا الامير بعد شهر واللا اتنين
خيزران	: ان شاء الله
الامير عمران	: يلا يا وزير على الديوان
الوزير	: يلا يا مولاي آن الاوان (يخرجان تبقى خيزران)
خيزران	: انتى يا بنت يا تعبانه يا للى اسمك خيزران

الأميرة	: أيوه يا مولاتى	الأميرة	: حاضر
خيزران	: عامله عقد الفل وباسمين وتديه	خيزران	: لا عايزه أشاره ولا اماره أبوكى يفهم
	للأمير لازم احط على وشك طين		منها حاجه
	(تاخذ الطين من الارض وتوسع	الأميرة	: حاضر
	وجه الأميرة)	خيزران	: ارجع القاكى كتبتى الجواب
الأميرة	: (تهكى) ليه كده ليه يا خيزران	عابر سبيل	: (صوت من بعيد) عابر سبيل..
	انا عملت فيكى حاجه		عابر سبيل
خيزران	: انا اسمى حب الرمان يا تعبان	الأميرة	: انت يا عم
الأميرة	: عايزه ايه يا مولاتى الأميرة حب	عابر سبيل	: نعم
	الرمان	الأميرة	: رايح على فين
خيزران	: اكتبى جواب لاهوكى فى الحال تقوليله	عابر سبيل	: رايح لبلاد وبلاد
	سلامات ازيك وازى صحتك انا	الأميرة	: فيهم بلد السلطان عرفان
	مبسوطه وكله تمام وريتا يخليك لينا	عابر سبيل	: أيوه ان شاء الله امر عليه ان كان لى
الأميرة	: وبعدين		عمر لان الاعمار مش فى ايدينا
خيزران	: وما تزوديش فى الكلام سامعه	الأميرة	: رينا يدبك طولة العمر خد اشرب
	واللا.. لا		حليب وكل فطير

عابر سبيل : دا كثير	الأميرة	: امشى فى الحال احسن الشر على
الأميرة : لا مش كثير	عابر سبيل	: (يمشى) كله بأمر الله .. كله على
عابر سبيل : دى تانى مره تساعدنى	الأميرة	: باب اله (تدخل خيزران)
الأميرة : مش فاكدة المره الاولنيه ؟	عابر سبيل	: انت يا بنت كتبتى الرساله
عابر سبيل : انا صحيح عجوز بس مش فى توهان	الأميرة	: ما عندى ورق ولا اقلام
.. المره الاولانيه اثناء الرحله	الأميرة	: ادى الورق والاقلام اكتبى فى الحال
: اهو دا الكلام .. مضبوط .. مضبوط	عابر سبيل	: (تدق موسيقى لأغنية جواب بما
: (يشرب ويأكل) الحمد لله	الأميرة	: معناه هذا المشهد)
: أكلت قليل	عابر سبيل	: والدى العزيز السلطان عرفان . بعد
عابر سبيل : ما هو دا أكل العواجيز	الأميرة	: السلام وحشتنى يا والدى
: رينا يدريك الصحه عايزاك وانت	خيزران	: بلاش واحشتنى يا والدى . وقوليله
ماشى تغنى (تغنى ما معناه) يا	الأميرة	: كله تمام
دى الزمان اللى خلى حب الرمان	خيزران	: كله تمام
خدامة خيزران (الأغنية قصيرة جدا)	الأميرة	: وانا سعيده
عابر سبيل : حاضر يا بنتى	الأميرة	: وانا اكتر من سعيده
الحاجب : مولاتى الأميرة حب الرمان		

خيزران : كسلاته
 الأميرة : يا حيواناتي الجميله يا طيورى الجميله
 النظام والشفافيه
 (نفس الاغنية السابقة عن
 استعراض الحيوانات مع الهدء
 من الكويليه الاخير)
 «تدخل الأميرة اثناء
 الاستعراض فى ثوبها الابيض
 الجميل .. يدخل فجأة الأمير»
 الأمير عمران : انتى تانى
 الأميرة : (تنحنى امامه الاميرة) أبوه
 يا مولاي
 الأمير عمران : انتى يا بنت وصلت هنا ازاي
 وحكايتك ايه .. وكل ما ادخل
 هنا المكان القاكى .. انتى إنسيه
 ولا جنيه
 الأميرة : إنسيه يا مولاي



خيزران : اكتب لنا جوابات لما تكون تعبان
 الأميرة : اكتب لنا جوابات لما تكون تعبان
 خيزران : الامير بيسلم عليك
 الأميرة : الامير بيسلم عليك
 خيزران : كفايه
 الأميرة : كفايه
 خيزران : اكتبى اسمك
 الأميرة : اكتب اسمى ايه .. خيزران؟
 خيزران : اسمك خيزران انت اسمك خيزران
 الأميرة : لا حب الرمان
 خيزران : خلاص حب الرمان حبيبتك
 الأميرة : خلاص حب الرمان حبيبتك
 خيزران : اقللى الجواب من غير شطب هنا
 الأميرة : حاضر (تقفل الرسالة) تأخذها خيزران
 خيزران : يلا دلوقتى نظفى المكان والبستان
 الأميرة : حاضر



الأمير عمران : مش معقولى وايه اللى جالك هنا وانتى بنت
مين ؟
الأميرة : دا شئ شرحه يطول
الأمير عمران : انتى اكيد جتنيه علشان كده الأميرة
حب الرمان بتقول خيزرانه شريه
ساحره
الأميرة : مين قالك يا مولاي ان الأميرة
أميرة.. وان خيزرانه خدامه
الأمير عمران : مش فاهم تقصدى أيه
الأميرة : انت ذكى يا مولاي
الأمير عمران : انت بتقولى مين قال ان الأميرة أميرة
وان خيزرانه خدامه
الأميرة : مش جايز العكس يا مولاي
الأمير عمران : العكس ازاي يعنى تبقى الأميرة
خدامه وان الخدامه أميرة ؟
الأميرة : جايز
الأمير عمران : (يضحك) دى نكته واللا فزوره
الأميرة : دى ممكن تكون الحقيقه

الأمير عمران : حاضر جايز ان الأميرة خدامه وان
الخدامه أميرة انتى بقى مين.
الأميرة : انا بنت الفل والياسمين
الأمير عمران : الفل والياسمين له بنت انسيه
جميله زيك
الأميرة : ايوه وأبويا جايز يكون أمير او
سلطان
الأمير عمران : ما هو ذا فعلا شكلك ، كلامك ..
اقعدى جنبى هنا
الأميرة : لا يلىق يا مولاي الامير عمران
الأمير عمران : انتى تعرفى اسمى
الأميرة : ومين ما يعرفش اسم الأمير ..
الاديب .. الشاعر
الأمير عمران : انتى عارفه عنى كل حاجه
الأميرة : كل حاجه
الأمير عمران : طيب مش لازم اعرف عنك كل حاجه

الأميرة : ما انا قلت لك يا مولاي
الأمير عمران : قلتي ايه (صوت النادى مولاي الوزير)
الأميرة : (تجرى) عن اذن مولاي
الأمير عمران : استنى استنى
الوزير : (يدخل) مولاي الامير .. دا شئ
كثير شئ كبير
الأمير عمران : (مدهوشا) ليه جيت دلوقت يا وزير
الوزير : اللى بيحصل دا شئ كثير
الأمير عمران : فيه ايه ؟
الوزير : الأميرة حب الرمان ماسكه كرباج
وعماله تضرب عشرين من الخدم
والعبيد والحراس
الأمير عمران : أميرة مين ؟
الوزير : (بدهشة) أميره مين ؟
الأمير عمران : (يشير الى حب الرمان) الاميره دى
واللا دى
الوزير : هو احنا عندنا كام أميرة

الأمير عمران : عندنا بنت الفل والياسمين
الوزير : مش فاهم حاجه (للاولاد) انتم فاهمين
فيه أميرة الفل والياسمين
(يجيب الاطفال) طيب هى منهم .
«يشيرون الى اطفال»
الأمير عمران : اسمع يا وزير .. عايزك تراقب الحديقته
والبيستان وتبث رجالاً يسألون عن بنت
الفل والياسمين
الوزير : بنت مين ؟
الأمير عمران : بنت الفل والياسمين
الوزير : دا كلام احلام يا مولاي
الأمير عمران : دى حقيقته يا وزير
الوزير : البنت دى كانت هنا فين
خيران : (تدخل) (تمسك الكرباج) قللات
الادب ضريتهم
الأمير عمران : جرى ايه يا أميرة ايه اللى بتعمليه ده ؟



خيزران : بضرب . الخدامين والعبيد . قللات

الادب

الأمير عمران : دا كلام يا أميرة !!!

خيزران : أمال ايه هو الكلام ؟

الأمير عمران : دا مش أسلوب أميرة

خيزران : بتقول ايه يا أمير

الوزير : قصده ان الأميرة حب الرمان لازم

تقعد فى القصور فى الديوان فى
البيستان

الأمير عمران : مش تمسك كرياج وتضرب الخدم
والعبيد والحراس

الوزير : اصل

خيزران : ما اصليش .. أنا حره أنا ابويا

السلطان عرفان وكنت عايشه فى

قصور مش جديده عليا الحكايه ديا

دى إهانه .. (تخرج)

الأمير عمران : اهانه واللا مش اهانه وانتي تعبانه..

يلا يا وزير (يخرج)

الوزير : يلا يا مولاي

(يتغير الديكور الى ساحة قصر

السلطان عرفان) يمك

السلطان برساله فى يده)

السلطان : جواب عجيب .. رساله غريبه

الوزير : فيه ايه يا مولاي ؟

السلطان : دا مش أسلوب الأميره

الوزير : ازاي ؟

السلطان : الظاهر الأميرة تعبانه

الوزير : حب الرمان ؟

السلطان : ايوه

الوزير : مش معقول تعبانه ؟

حب الرمان : غسلتها	السلطان : مش عارف قلقلان
خيزران : لا احب اى ورقه ملقاه على ارض البستان	الوزير : كل الابهات والامهات يبيقوا قلقلانين
حب الرمان : حاضر	السلطان : دا كلام كبير
خيزران : اياك اشوفك واقفه مع اى حد من الوصيفات والجوارى	الوزير : احنا اتعلمنا منك الكلام يا مولاي
حب الرمان : حاضر ..	السلطان : على كل حال حنفضى الديوان .
خيزران : حسيبك دلوقت ارجع القى المكان نضيف (تخرج)	الوزير : وترجع نكمل كلامنا ..
حب الرمان : (وهى تبكى) حاضر .. حاضر ..	(يتغير الديكور إلى قصر الامير عمران)
نور : (تظهر) مالك يا خيزران	(قى البستان تلقى خيزران وهى تتحدث مع الأميره حب الرمان)
حب الرمان : ماليش	خيزران : اسمعى الكلام
نور : انت ازاي تقبلى على نفسك تشتغلى بستانيه وانت وصيفه	حب الرمان : انا اسمع الكلام
حب الرمان : قسمتى . بختى .	خيزران : نظفى البستان
نور : انت من زمان مع الاميره حب الرمان	حب الرمان : نظفته (تلق من بعيد نور تراقبها)
	خيزران : اغسلى الاوانى

حب الرمان : من زمان	نور	: بختك ماله ؟
نور	حب الرمان	: الى جانبى هنا
حب الرمان : مش عارفه	نور	: الامير عمران مش طايق الاميره
نور	حب الرمان	: صحيح ؟
الاميره حب الرمان	نور	: بينام عند والدته فى الجناح الثانى
حب الرمان : صحيح .. مش مصدقين ؟	حب الرمان	: صحيح ؟
نور	نور	: ايوه وساب لها القصر
حب الرمان : بيتولوا ايه ؟	حب الرمان	: قد كده ؟
نور	نور	: بيتول انه خجلان من السلطان عرفان
حب الرمان : بيتولوا .. دى واحده جافه الطبع	حب الرمان	: والد الاميره حب الرمان
والسلوك مش ممكن تكون الاميره حب	حب الرمان	: وحيصل ايه علشان يعرف ؟
الرمان الى سمعنا عن ادها	نور	: مش عارفه
واخلاقتها	حب الرمان	: حب الرمان : حيسافر له ؟
حب الرمان : مش ممكن ..	نور	: مش عارفه
نور	حب الرمان	: حبيبته له ييجى ؟
حب الرمان : مابقولش حاجه .. بقول يا ميلت	نور	: مش عارفه
بختى		

حب الرمان : امال حيعمل ايه ؟	نور	: ايوه يا مولاتى .. انا كنت جايه
نور : مش عارفه	خيزران	: (متأففة) جايه تعملى ايه .. وايه
حب الرمان : مش عارفه .. مش عارفه امال ايه		الى جايك هنا انا قايله ماحدش يجى
ايه اللي تعرفيه ؟		البستان هنا عند حظيرة الفراخ
نور : الى اعرفه كتير .. بس على قدى ..		والطيور غير البنت دى (تشير
ليه ماتسألش الاميره		للأميرة)
حب الرمان : اسأل مين ؟ وليه ؟	نور	: اصل انا كنت عايزه اشوف حمام
نور : انا نفسى اعرف ليه بتاكلى لوحك ؟	خيزران	: تطلبى الحمام من الطباخ لكن انتى
حب الرمان : اوامر مولاتى	نور	ماحبش هنا
نور : وتشربى لوحك ؟	خيزران	: يا مولاتى
حب الرمان : اوامر الأميره	نور	: اخرسى
نور : وتقعدى بعيد عننا ؟	خيزران	: خرس
حب الرمان : اوامر الأميره		: (تشير للأميرة) البنت دى قالت لك
نور : انت ايه حكايته ؟	نور	ايه ؟
خيزران : (تدخل) ماشاء الله .. ماشاء الله	خيزران	: ما قلتش حاجه
قاعدين فى البستان		: امال كانت بتشكى من ايه ؟

نور	: ماشكتش من حاجة ؟	خيبران	: انت جيت منين يا مجنون
خيبران	: قالت لك انى انا بعذبها	سحتوت	: نظيت من على السور وبعدين انا مش
نور	: يا أميره البلاد ماقلتش حاجة .		مجنون انا سحتوت
خيبران	: اتفضللى شوفى شغلك بره	خيبران	: وايه اللى جابك ؟
نور	: (تخرج) حاضر	سحتوت	: طفشت . زهقت من بلاد السلطان
خيبران	: (لحب الرمان) اعمل فيكى إيه		عرفان قلت اجى اشوفك يا خيبران
حب الرمان	: ماتعمليش حاجة ؟	خيبران	: انا ما اسميش خيبران . وطى صوتك
خيبران	: لازم اعاقبك	سحتوت	: امال اسمك ايه ؟
حب الرمان	: ماتعقبنيش ..	خيبران	: اسمى الاميره حب الرمان
خيبران	: ياللا اطلعى فوق فى حظيرة الحمير	سحتوت	: انت عبيطه يابنت انت ؟
	نظفيا	خيبران	: انت اللى عبيط ..
حب الرمان	: الحمير (تبكى)	سحتوت	: مش معقول تبقى انت حب الرمان
خيبران	: ايوه .. يلا .. يلا (تضربها		امال الاميره حب الرمان تبقى ايه ؟
	بالسوط)	خيبران	: تبقى خيبران ؟
الأميرة	: حاضر	سحتوت	: معقول !
سحتوت	: (يظهر سحتوت) خيبران .. خيبران ..	خيبران	: ايوه معقول

سحتوت	: وازای دا جری وازای دا کان ؟ ..	سحتوت	: وانا ؟
خیزران	: دی حکایه طویل	خیزران	: ح اخلیک امیر . پس اسمع کلامی ..
سحتوت	: احکیهالی ..	سحتوت	: حاضر ..
خیزران	: ح احکیهالک . پس مش دلوقت ..	خیزران	: تعال معا یا .. الآن (یخرج وینسی
سحتوت	: لا دلوقت ..	سحتوت	صره ملاپسه)
خیزران	: اسمع یا سحتوت .. انا ح اعینک	سحتوت	: حاضر (یخرج معها) (تلمحهم
	حارس فی الدیوان .. وعایزاک	حب الرمان	حب الرمان)
	تحمینی .. واذا لقیته الخطر	حب الرمان	: یاتری الشخص دا اللى ماشی مع
سحتوت	: خطر .. لو جالك الخطر .. اقدیکى		خیزران شفته قبل کده . ایوه شفته
	بروحی		فیه . شفته فین .. انا فاکره .. شفته
خیزران	: صحیح یا سحتوت		قبل کده ..
سحتوت	: ایوه .. یا خیزران .. اسمعینی ..		(یدخل سحتوت يأخذ صره
	تعالی نهرب		هدومه)
خیزران	: نهرب فین !	حب الرمان	: انت
سحتوت	: نروح ای بلد ای مکان	سحتوت	: (یختبئ منها) انا ؟
خیزران	: انا امیره الان ..	حب الرمان	: ایوه أنت

سحتوت : لا	سحتوت : نعم
حب الرمان : انت .. انت سحتوت .. مش كده	حب الرمان : انا شفتك فين قبل كده؟
سحتوت : لا .. انا اسمى توت ؟	سحتوت : (يرتحف) ما شفتيش
حب الرمان : توت	حب الرمان : لاشفتك
سحتوت : ايوه .. توت ما اعرفش سحتوت دا	سحتوت : ماشفتنيش
حب الرمان : لا .. اسمك سحتوت	حب الرمان : انت اسمك .. اسمك
سحتوت : لاتوت	سحتوت : ما اسميش
حب الرمان : انت اللى كنت دايما بتقف مع خيزران	حب الرمان : اسمك آيه ؟
فى البستان عند والدى السلطان	سحتوت : ماليش اسم
عرفان	حب الرمان : مفيش حد مالهوش اسم
سحتوت : هي اللى كانت بتناديني	سحتوت : انا
حب الرمان : ادبك اعترفت	حب الرمان : انت غريب مش من هنا
سحتوت : اعترفت بأيه	سحتوت : لا من هنا
حب الرمان : انك سحتوت	حب الرمان : انت من بلاد الامير عرفان
سحتوت : ياست انا توت .. توت ولا اعرف	سحتوت : انت عايزه إيه منى ؟
السلطان عرفان ولا يحزنون	حب الرمان : انت مش عارفتي ؟

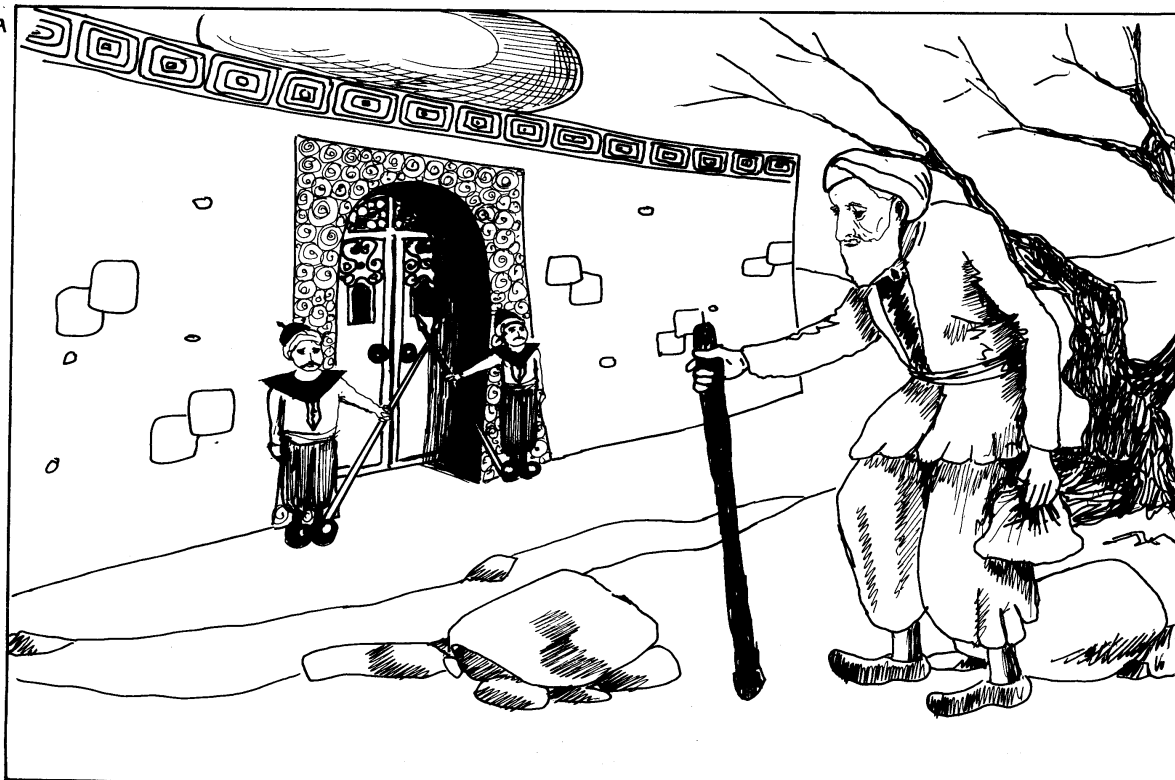
حب الرمان : باشوف سحتوت
 خيزران : قصدك الولد دا (تشيرإلى
 سحتوت)
 سحتوت : انا اسمى توت
 خيزران : ايوه اسمه توت .. ويعدين مالكيش
 دعوه باى حد بيشتغل هنا
 سحتوت : ايوه مالكيش دعوه ..
 حب الرمان : حاضر .. حاضر .. حاضر ..
 (تخرج حب الرمان يضحك
 سحتوت وخيزران)
 (يتغير الديكور مع موسيقى
 إلى قصر السلطان عرفان ويقف
 الوزير زعفران معه)
 السلطان : الرسالة دى مش مطمئنانى (يمسك
 رسالة فى يده)



حب الرمان : كده ياسحتوت
 سحتوت : انا ماشى
 حب الرمان : على فين ؟
 سحتوت : اروح اشوف شغلى
 حب الرمان : انت بتشتغل هنا ؟
 سحتوت : ايوه
 حب الرمان : بتشتغل ايه ؟
 سحتوت : مش عارف
 حب الرمان : يعنى ايه مش عارف ؟
 سحتوت : الحقونى
 (تدخل خيزران)
 خيزران : فيه ايه ؟
 سحتوت : مولاتى
 خيزران : كل واحد يشوف شغله . انت واقفه
 ليه هنا يا خيزران

الوزير	: ليه يا مولاي	الوزير	: لامش كفايه .. وفين قائد الحرس
السلطان	: حاسس ان بنتى فى مشكله الآن ..	السلطان	: مهراڻ
الوزير	: يا مولاي بنتك بخير وسلام	السلطان	: مهراڻ ماجاش
السلطان	: ماتعدهش تقولى يا مولاي بنتك بخير وسلام	الوزير	: ايوه صحيح اتأخر ليه ؟ لازم الاميره عايزاه
الوزير	: اسمع يا مولاي .. كل الابهات قلقانين على بناتهم	السلطان	: ومابعتش رسائل ليه لو الاميره عايزاه .. يقول ميسوط والا لأ ..
السلطان	: قلب المؤمن دليله	الوزير	: صحيح .. مايعتش رسايل ..
الوزير	: الخطاب دا مش مطمئنى	السلطان	: يبقى لى حق اقلق عليه
السلطان	: ليه بس	الوزير	: يا مولاي .. ليه القلق
الوزير	: دا مش اسلوب ولا كلام الاميره حب الرمان	السلطان	: دى الحقيقه
السلطان	: امال اسلوب مين . الختم صحيح	الوزير	: الحقيقه .. ان بنتك بخير وسلام
الوزير	: ايوه الختم صحيح	السلطان	: بخير وسلام .. هو فين الخير وسلام
السلطان	: مش دا كفايه	الوزير	: اسمعنى بس يا مولاي
			(السلطان ينظر للصاله)

السلطان	: (للأطفال فى الصالة) الأميرة حب الرمان تعبانة واللا موش تعبانة	الوزير	: مش سامع حاجه مفيش حد بيغنى (يسأل الاطفال فى الصالة)
الوزير	: لا يا مولاي مش تعبانة بس انت اللى قلقان شويه	السلطان	: اسمع كويس
السلطان	: لا دى بنتى واسلوها دا مش عاجبنى	عابر سبيل	: « الصوت يقترب » يادى الزمان
الوزير	: يا مولاي	السلطان	: اللى خلى حب الرمان خدامه خيزران
السلطان	: اسمعنى يا وزير .. لازم اروح لها	الوزير	: اहे بيقول حب الرمان
الوزير	: لا ما تروحش	السلطان	: دا ببيع رمان
السلطان	: ازاي؟ (ينظر للأطفال فى الصالة) أروح لها؟	السلطان	: اسمع امال .. (للأطفال فى الصالة) قولوا للوزير يسكت ويسمع اسكت..
الوزير	: لا ما تروحش أنت كبير يا مولاي	الوزير	: اسكت .. اسمع.. اسكت واسمع
السلطان	: اسلوب الرساله مش مطمئن	الوزير	: حاضر يا مولاي .. ادينسى سكت اहे..
الوزير	: دى الحقيقه	عابر سبيل	: (يفتنى) يادى الزمان اللى خللى حب الرمان خادمه خيزران
عابر سبيل	: (يعنى من بعيد) يادى الزمان اللى خللى حب الرمان خدame خيزران	الوزير	: دا فعلا بيقول كلام غريب
السلطان	: سامع الاغنية دى ؟	السلطان	: هاتولى الراجل اللى بيغنى دا فى الطريق



الوزير	: هاتولى الراجل اللى بيغنى دافى الطريق
عابر سبيل	: (يقنى) يادى الزمان الى خللى
	حب الرمان خادمة خيزران » يقترب
	الصوت حتى يدخل جنديان
	يسكان عابر السبيل «
جندى ١	: الراجل ايه يا مولاي
جندى ٢	: مش عايز يبطل غنا
السلطان	: سيبوه (يتركانه)
عابر سبيل	: فيه ايه هو الغنا ممنوع ؟
السلطان	: لا مش ممنوع
الوزير	: أفهمك ازاي تغنى لسلطان ؟
السلطان	: يا راجل غنى زى ما انت عايز
الوزير	: ايوه يا راجل غنى زى ما انت عايز
عابر سبيل	: (يقنى) يادى الزمان الى خللى
	حب الرمان خادمه خيزران
الوزير	: صوتك حلو ..
السلطان	: إلا قولى .. اسمك ايه ؟
عابر سبيل	: عابر سبيل
السلطان	: جميل
الوزير	: جميل جدا عابر سبيل حتغنى أغنية
	يا دى الزمان الى خللى حب الرمان
	خادمة خيزران (للصالة) رجل
	مجنون خيزران دى خادمة الأميرة
	حب الرمان ، الراجل ده قلب الأغنية
	(بنظر للرجل) انت مين وجاى مين ؟
السلطان	: (للوزير) اسكت انت
الوزير	: (لنفسه) اسكت انت
السلطان	: وانت جاى مين يا عابر سبيل
عابر سبيل	: انا جاى من بلاد الأمير عمران
السلطان	: الأمير عمران .. بنتى حب الرمان
عابر سبيل	: هو انا قلت حاجة غلط
السلطان	: كمل كلامك
الوزير	: ايوه كمل كلامك احسن آكل لحمك
	قبل عظامك

أمانه عليك وانت ماشى غنى
الأغنية دى

السلطان : بنت فقيرة مسكينه فى قصر
الأمير عمران

عابر سبیل : آیوہ

السلطان : انت قلت لها أنت رايح فين وهيه

عارفہ انک جایی بلدنا ؟

الوزير : أيوه انت قلت لها انت رايج فين وهى

عارفہ انک جای بلدنا ؟

السلطان : (للوزير) اسكت انت

الوزير : (لنفسه) اسكت انت

السلطان : (العابر سبیل) اتکم

عابر سبیل : آیوہ بعد ماسقتنی واگلتنی لقتھا

بتغنی الأغنیه الحزینة دی وتبکی

السلطان : بنتی

الوزير : بنتی قصدی بنته

(عند خروجهم يتحول الديكور

الى بستان قصر الامير عمران)

الأمير عمران : يقف الأمير خلف شجرة

بقالى تلت تيام آجى وأستخبي ورا

الشجرة مرة جيت الصبح ومرة جيت

الظهر ودلوقتى العصر علشان أشوف

أميرة الفل والياسمين . يا ترى هى

فين . ؟

الأميرة : (تدخل وهى لا تلاحظ وجوده)

(يبدو عليها التعب والارهاق)

يا بطتى .. يا وزتى يا فرختى .. يا

ديكى يا عنزتى يا بجعتى

الأمير عمران : دى خيزران

الأميرة : اكلتم

الحيوانات : آه

الأميرة : شريتم

السلطان : وبعدين ؟

عابر سبيل : قالت لى رايح فين قلت لها رايح بلاد

السلطان عرفان قالت لى أمانه تغنى

الغنوة دى وانت فى المدينة وجنب

قصر السلطان

السلطان : تبقى هيه حب الرمان

الوزير : تبقى هيه حب الرمان

السلطان : تجهز الجيوش فى الحال الى قصر

السلطان عمران (يخرج السلطان)

الوزير : تحضر الجيوش فى الحال الى قصر

السلطان عمران (يخرج خلفه ثم

يعود لعابر السبيل)

الوزير : اسمع عايزك تيجى معانا فى الطريق

تورينا الطريق اللى قابلت فيه البنية

ديه وتغنى لى .. تعالى معايا ..

بنتى قصدى بنته (يخرجان)

(تدق الموسيقى .. تغنى

الحيوانات وهى فرحه)

الأمير عمران: الله الحيوانات فرحانه وتغنى ..

دا شئ كثير، الله الحيوانات

بترقص .. بترقص

الوزير : (يدخل) مولاي الأمير أنت فين ؟

الأمير عمران: اسكت

الوزير : اسكت فيه ايه

الأمير عمران: أقف جنبى وأتفرج وأنت ساكت

الوزير : حاضر يا مولاي .. بس اعرف انت

مستخبي كده ليه بتلعب لعبه عسكر

وحرامية مع مين ؟

الأمير عمران: قلت لك اسكت

الوزير : سكت

الأمير : دا شئ مثير

الوزير : هو ايه اللي المثير حيوانات فرحانه

الحيوانات : آه

الأميرة : حمدتم الله

الحيوانات : آه

الأميرة : دلوقتي اغسل وشى وأغير ملابسى

ونرقص ونغنى .. دلوقتي خيزرانه

نأيمه .. خيزرانه الشريره

الامير عمران : الشريرة خيزرانه .. هى بتقول على

نفسها شريره ونأيمه . البت دى عقلها

تعبان

الأميرة : ح اغسل وشى وأغير ملابسى فى

الشجرة العجوزه الخنونه

(تدخل خلف الشجرة)

الامير عمران : دى دخلت الشجرة الكبيره وقفلت

عليها .. البنت دى مسحوره واللا

مجنونه .. الله بتعمل ايه .. دى

مش باينه دى حاجه مطمئنه

الأمير عمران : انت مش فاهم حاجة

الوزير : الأميرة نامت

الأمير عمران : تنام واللامتنام .. أميرة مين ؟

الوزير : حب الرمان هي فيه غيرها يا مولاي

الأمير عمران : هي نامت ... (يفكر)

(تظهر الأميرة في ثوبها الجميل

تغنى مع الحيوانات)

الوزير : مين دى ؟

الأمير عمران : دى أميرة الفل والياسمين

الوزير : الله دا كلام أكيد وانا بقول

عليك بتحلم

الأمير عمران : شفت يا وزير قد إيه جميله

الوزير : دا كلام ولا فى الاحلام

الأمير عمران : اسمع يا وزير انا عايزك تجمع لى

الحراس وتلفو حوالين الحديقته

ما حدش يطلع وما حدش يخرج لحد

مانسك الأميرة

الوزير : امر مولاي (يجرى بسرعه)

(تنتهى الأميرة من الأغنية ..

تقول مع الحيوانات)

الأمير عمران : اميره الفل والياسمين

الأميرة : (تنأجى ربا) مولاي الأمير عمران !!

الأمير عمران : انتى عارفه اسمى وانا ما

اعرفكيش ؟

الأميرة : دا شرف لى يا مولاي

الأمير عمران : انا اليوم مش ح أسببك

الأميرة : (ترتبك) بتقول إيه يا مولاي

الأمير عمران : تلت تيام ما سمعت غناكى ولا شفتك

تلت تيام !! وانا باجى هنا

الأميرة : شكرا يا مولاي

الأمير عمران : قوللى اسمك ايه ... وبتيجى ازاي

الأميرة : دا سر يا مولاي وكل شئ حيبان

(صوت عابر السبيل) يا دى

الزمان اللى خللى الأميرة حب

الزمان خدامه عند خيزران ...

الأميرة : عابر سبيل

الأمير عمران : رايحه فين

الأميرة : عن اذنك يا مولاي .. ارجوك لو كنت

عايز تشوفنى كل يوم

الامير عمران : اوعدينى

الأميرة : ح اجيلك فى نفس المكان وفى نفس

الميعاد .. امشى يا مولاي

الامير عمران : حاضر (يهتبي وراء شجرة)

الأميرة : (تلتفت يمينا ويسارا ثم تدخل

الشجرة)

الامير عمران : يا حراس يا حراس افتحوا الشجرة دى

الوزير : امر مولاي

الأميرة : (تخرج بلباسها الجميله ول يدها

ملابس خيزرانه الفقيره) ليه كده يا

مولاي انت مش وعدتنى انك حتمشى

الامير عمران : انتى لازم تفضللى هنا وايه الهدوم دى

اللى فى ايدك دى هدوم خيزران

عابر سبيل : (يقترب) يا دى الزمان اللى خللى

الأميرة حب الزمان خدامه عند خيزران

مولاي الامير مولاي الامير

الحارس : خير فيه ايه ؟

الأمير عمران : مولاي السلطان عرفان وصل القصر

الحارس : الآن ومعاه الوزير والجنود والأعوان

والدى

الأميرة : (يدخل السلطان عرفان) حب

السلطان : الزمان فين حب الزمان

نايمه فوق يا مولاي اهلا بالسلطان

الأمير عمران : والدى

الأميرة : بنتى حب الزمان (يحتضنها)

السلطان : انت مش واخذ بالك يا مولاي دى
الأمير عمران : خيزران .. حب الرمان فوق نايمه
دى حب الرمان مين اللى نايمه فوق
وزير السلطان : امال مين اللى نايمه فوق
الأمير عمران : اللى نايمه فوق خيزران
الأميرة : خيزران !!
الأمير عمران : أنا حب الرمان
الأميرة : مش فاهم !!!
الأمير عمران : ح افهمك كل حاجة
الأميرة : (تدخل) سايبينى نايمه . فين
خيزران : الامير.. سايب الاميره حب الرمان
نايمه (محمد السلطان عرفان)
مولاي السلطان عرفان
خيزران يا ملعونه
السلطان : (تهكى) سامحنى يا مولاي
خيزران : دى خيزران وانتى حب الرمان
الامير عمران : خانت الأمانه الشريرة

الاميرة : ياناس استنوا فين مهران ؟
عابر السبيل : فين مهران ؟
السلطان : انا ايه جاى يا مولاي (يدخل)
مهران : مهران وهو على عكاز)
مهران . قائد الجيوش الحمد لله .
الامير عمران : الحمد لله خفيت يا مولاي والملعونه
مهران : دى خيزرانه
مش قلت لك يا وزير
الامير عمران : اقبضوا . على خيزرانه واطردوها
السلطان : وسيبوها فى الغابة البعيده تعيش فى
كهف لوحديها لان اللى يؤذى الناس
ما يعيش بينهم
انتى حب الرمان
الامير عمران : مولاي الأمير عمران
الاميرة : يغنون أغنيه الوداع : الخير مهما كان
دائما ينتصر على الاشرار
ستار النهاية



قدم للمؤلف على خشبة مسرح الطفل :-

- * مسرحية سنديلا (الكويت - سلطنة عمان - البحرين) ١٩٨٣ إخراج: منصور المنصور
- * مسرحية الشاطر حسن (الكويت - دبي - ابو ظبي) ١٩٨٣ إخراج: أحمد عبد الحليم
- * مسرحية سندس (الكويت - البحرين - قطر) ١٩٨٥ إخراج: محمود الألفي
- * مسرحية على بابا (الكويت - دبي) ١٩٨٥ إخراج: أحمد عبد الحليم
- * مسرحية أولاد جحا (الكويت - البحرين) ١٩٨٦ إخراج: محمود الألفي
- * مسرحية حذاء سنديلا (الكويت - بغداد) ١٩٨٧ إخراج: دخيل الدخيل
- * مسرحية بيبي والعجوز (الكويت - بغداد) ١٩٨٨ إخراج: حسين مسلم
- * مسرحية فرسان بنى هلال (الكويت) ١٩٨٩ إخراج: محمد سالم
- * مسرحية أولاد جحا (مصر) ١٩٨٩ إخراج: المؤلف
- مسرحية سندس (مصر) ١٩٨٩ إخراج: خمسة مخرجين

- * مسرحية عنتر بن شداد (الكويت) إخراج: أحمد عبد الحليم
- * مسرحية حكاية لولو وكوكو (مصر) ١٩٩٣ إخراج: محمد عبد المعطى
- * مسرحية بنت السلطان والأشرار (مصر) ١٩٩٣ إخراج: عبد الرحمن الشافعى
- * مسرحية قميص السعادة (مصر) ١٩٩٣ إخراج: محمد عبد المعطى

دراسات عن مسرح الطفل عند السيد حافظ :-

- ١- الحكاية الشعبية فى مسرح الطفل بالكويت - أمال غريب
دراسة فى مسرح السيد حافظ - إصدار روبا سنة ١٩٨٦
- ٢- الشاطر حسن بين الأسطورة والفن
(تجربة السيد حافظ بالكويت) دراسة فاطمة حجي - المغرب
- ٣- على بابا فى المسرح الكويتى
(دراسة فى مسرح السيد حافظ) نزيه ابن طالب- المغرب
- ٤- مسرحية أبو زيد الهلالي (طبعت للمؤلف بالهيئة العامة للكتاب)
إصدار ١٩٩٤

حقوق النشر محفوظة

تنبيه وتذير

حقوق المؤلف محفوظة - لا يحق لأى فرقة مسرحية هواة او محترفين فى مصر او فى الوطن العربى تقديم هذه المسرحية الا بتصريح من المؤلف ولا يحق اعداد النص او تحويله إلى لهجة عربية أخرى او اقتباسه الا بتصريح من المؤلف .

المؤلف

١٢ ش طارق يحيى عبد الغنى - التعاون - متفرع من ترسا

الهرم - الجيزة

القاهرة ت : ٣٨٦٨٦٥٧ الاسكندرية ت : ٨٤٧٧٩٤

رقم الايداع

٩٥/١١٥٥٢

I.S.B.N.

977-5040-53-1



٦٠ شارع القصر العينى - أمام
روزاليوسف (١١٤٥١) القاهرة
ت : ٣٥٥٤٥٢٩ فاكس : ٣٥٤٧٥٦٦